

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 52

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 612221  
Preise: Kalenderjahr Fr. 55.-, halbj. Fr. 33.-, Ausland Fr. 70.-, jährlich  
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 651111, pro mm 60 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 612221  
Prix: Année civile fr. 55.-, un semestre fr. 33.-, étranger fr. 70.- par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 651111, le mm 60 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 52 - 757

Bern, Freitag, 2. März 1984  
Berne, vendredi, 2 mars 1984

102. Jahrgang  
102e année

No 52 - 2. 3. 1984

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist.

Liquidation et appel aux créanciers.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf.

Aufforderung gemäss Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 und 88bis HRegV.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV - Sommation au sens de l'art. 89 ORC - Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 328039-328058

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis) - Banque nationale suisse (situation).

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen

Oerlikon-Bührle Holding AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1984, S. 558). Josef Hackl, Vizedirektor, wohnt in Buchs ZH (nicht Buchs AG).

Colombo Dance Factory AG, in Zürich, Betrieb einer Tanzschule (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1984, S. 602). Die Adresse der Gesellschaft lautet Limmatstrasse 21, Zürich 5 (nicht Zürich 4).

Nachtrag

Willy Weber & Co, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft, Vermögensverwaltung und Anlageberatung usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1984, S. 622). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1984.

16. Februar 1984

**Improdex AG, in Volketswil, Im Zentrum 5, Hegnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 25. 1. 1984. Zweck: Handel mit diversen Artikeln, Vertretungen in- und ausländischer Firmen, Vermittlungen, Organisation von Studienreisen und -aufenthalten, Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen und Verwaltungshandlungen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100, Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Charles Mistarz, von Zürich, in Volketswil.

20. Februar 1984

**Take One, Peter Blaser, in Zürich, Carmenstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung).** Inhaber: Peter Blaser, von Langnau im Emmental, in Herrliberg, Beratung, Konzeption, Herstellung und Realisation von Filmen und Fernsehproduktionen, insbesondere Werbefilmen.

21. Februar 1984

**Volex AG, in Zürich 11, technische Produkte, insbesondere in Diebstahlsicherung (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1983, S. 1317).** Statuten am 13. 2. 1984 geändert. Neue Firma: Maurer Volex AG.

21. Februar 1984

**Alku-Treuhand, Kurt Altorfer, in Zürich (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 701).** Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue «Alku-Treuhand AG», in Zürich, erloschen.

21. Februar 1984

**Alku-Treuhand AG, in Zürich 11, Riedgrabenweg 49, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 14. 2. 1984. Zweck: Betrieb eines Treuhandbüros; sie kann Grundstücke erwerben und veräußern sowie sich an Unternehmungen verwandter Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Alku-Treuhand, Kurt Altorfer», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 159 322.50 und Passiven von Fr. 7771.20, gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1983, zum Preise von Fr. 151 551.30, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Kurt Altorfer, von Zürich und Rümlang, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

21. Februar 1984

**Telefix AG, in Dübendorf, Radio-, Fernseh- und andere Geräte der Unterhaltungselektronik (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1983, S. 341).** Statuten am 8. 9. 1983 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

21. Februar 1984

**Itopacom AG, bisher in Zürich 11, Handel mit optischen Geräten (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3089).** Statuten am 20. und 28. 12. 1983 geändert. Neuer Sitz: Flaach. Adresse: Hauptstrasse 292. Neue Firma: Wistag, Industrievertretungen-Montagen und Anlagebau AG. Neuschreibung des Zwecks: Handel mit sowie Fabrikation und Montage von optischen Geräten, Textilprodukten sowie Handel mit Industrie- und Handelsprodukten aller Art, Anlagebau und Übernahme von Handelsvertretungen auf diesen Gebieten; sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Kuno E. Burger und Heinz Müller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR und zugleich Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift: Hans Wiedenmeier, von Zürich und Uesslingen, in Eglisau. Ferner neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ulrich von Ohnhausen, deutscher Staatsangehöriger, in Bietigheim-Bissingen (D).

21. Februar 1984

**Sanaura Holding AG, bisher in Luzern (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1983, S. 4211).** Die Generalversammlung vom 27. 12. 1983 hat die ursprünglich vom 29. 11. 1982 datierten Statuten geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Ankerstrasse 53, Zürich 4, c/o Viva-Hotelbetriebs AG. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen der Branchen Hotel- und Kurhausbetriebe im In- und Ausland; kann sich auch an Unternehmungen anderer Art beteiligen sowie Finanzierungsgeschäfte tätigen. Grundkapital: Fr. 56 000, voll liberiert, 56 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Bernhard Mejer, von und in Zürich (bisher).

21. Februar 1984

**Weltwoche-Verlag Karl von Schuhmacher & Co AG, in Zürich 3, insbesondere die Zeitung «Weltwoche» zu verlegen und herauszugeben (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1984, S. 641).** Statuten am 3. 2. 1984 geändert. Die Firma lautet nun: Weltwoche-Verlag AG.

21. Februar 1984

**Berichthaus AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1984, S. 641).** Statuten am 3. 2. 1984 geändert. Neuschreibung des Zwecks: Herausgabe, Herstellung und Verkauf von Druckerzeugnissen sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen; sie kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern sowie Finanzierungsgeschäfte durchführen.

21. Februar 1984

**Maschinenfabrik Effretikon AG (MEFAG), in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2927), durch Fusion aufgelöste Gesellschaft.** Nachdem die Gläubiger befriedigt bzw. sichergestellt worden sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

21. Februar 1984

**AP Auto-Pool AG, in Regensdorf, Alphardstrasse 120, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 31. 1. 1984. Zweck: Vermittelt als Zentralstelle das Verkaufsangebot poolwilliger Garagenbesitzer an Neu- und Occasionsfahrzeuge. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihn gehören an: Emil Bertschi, von Dürrenäsch, in Volketswil, Präsident, und Kurt Steger, von Zürich und Oberriet SG, in Regensdorf, Vizepräsident; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Februar 1984

**Bruno Piatti AG, in Dietlikon, Baelemente (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1983, S. 853).** Dr. Hugo Krauer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Paul Schönholzer sind erloschen. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ulrich Hess, von Zürich, in Bässersdorf, und Heinz Bosshard; die Prokura des Letztgenannten ist erloschen. Ferner neuer Direktor: Heinz Weber; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Daniel Jean Nussbaum, von Bolligen, in Dietlikon, und Philippe Schär, von Egnach, in Lutry.

21. Februar 1984

**Boutique Carioea AG, in Dielsdorf, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1983, S. 2344).** Jacqueline Schmid und Imrard Knecht sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Schmid, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

21. Februar 1984

**Sicherungsanlagen AG SAG in Liquidation, in Zürich (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1983, S. 902).** Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendet. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung des Kantonalen Steueramtes Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht erfolgen.

21. Februar 1984

**Sotheby Parke Bernet AG, in Zürich 2, Handel mit Kunstgut usw. (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1980, S. 4089).** Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: John Beacham, britischer Staatsangehöriger, in Munnslane Hartlip, Kent (GB).

21. Februar 1984

**Metropolis AG, in Zürich 1, Waren aller Art, insbesondere Artikel der Bekleidungsbranche (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1984, S. 545).** Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Arnold Hofer, von Münchenbuchsee, in Hütikon.

21. Februar 1984

**IFA Institut für Automation AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3825).** Dr. Friedhelm Rieke ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Februar 1984

**André Sörensen AG, in Kilchberg, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1953).** Die Unterschrift von Kurt Kriesi ist erloschen.

21. Februar 1984

**Archimedes AG in Liquidation, in Zürich, Tunnelbauten usw. (SHAB Nr. 256 vom 21. 11. 1983, S. 3772).** Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. Februar 1984

**Advenco GmbH, in Winterthur I, Unternehmensberatung und Übernahme von Treuhandmandaten usw. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1981, S. 1657).** Die Gesellschafter und Geschäftsführer mit Emil Rudolf Benz und Karl-Heinz Huesmann wohnen nun in Winterthur I. Neues Geschäftsdomizil: Mattenbachstrasse 2, Winterthur I, c/o Schubiger Verlag AG.

21. Februar 1984

**Ristaro GmbH, in Zürich 2, elektrische Apparate usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1977, S. 1425).** Neues Geschäftsdomizil: Gottfried-Keller-Strasse 7, Zürich 1, c/o Standard Treuhand & Revisions AG.

21. Februar 1984

**Eugen Seitz AG, in Wetzikon, Herstellung von Magnetventilen usw. (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1981, S. 3745).** Die Prokuren von Jean-Claude Franel, Willi Marxer und Paul Schütz sind erloschen. Urs Seitz, Prokurist, wohnt nun in Pfäffikon.

21. Februar 1984

**Erni & Co, in Wangen-Brüttisellen, Kommanditgesellschaft, elektrische Apparate und Anlagen (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1982).** Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rolf Jost, von Wyningen, in Stüsslingen.

21. Februar 1984

**Martin Dürig, Kältetechnik, in Winterthur, Feldstrasse 55, Einzelfirma (Neueintragung).** Inhaber: Martin Dürig, von Krauchtal, in Winterthur III. Installation, Verkauf und Reparatur von kältetechnischen Geräten.

21. Februar 1984

**Helmut Binggeli, in Horgen, Wassergass 13, Einzelfirma (Neueintragung).** Inhaber: Helmut Binggeli, von Rüscheegg, in Horgen. Elektrische Installationen und Reparaturen.

21. Februar 1984

**Overland Trust Banca, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1183).** Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Hans-Jürg Buser, Prokurist, wohnt nun in Kilchberg ZH. Neu hat Kollektivprokura: Alfred Heini, von Russwil, in Zürich; er sowie die bereits eingetragenen Prokuristen Rolph Lang, Johann Stöckli, Hans-Jürg Buser und Rudolf Infanger zeichnen nicht gemeinsam, sondern ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

21. Februar 1984

**Cap Gemini (Suisse) SA, Succursale de Zurich, in Zürich 4, Übernahme von sämtlichen mit der Unternehmensführung und der Datenverarbeitung verbundenen Arbeiten (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1983, S. 461).** mit Hauptsitz in Genf. Neu führen Einzelunterschrift: Dr. Erwin Estermann und Arthur Holenweg, Direktoren; Prokuren erloschen.

21. Februar 1984  
Milchgenossenschaft Ottenbach, in Ottenbach (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1980, S. 1042). Walter Berli und Rudolf Schneebeli sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift sind Jakob Hauenstein-Sidler, von und in Ottenbach, Präsident, und Heinz Leutert, von und in Ottenbach, Aktuar. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar. Neues Geschäftsdomicil: Zwilikerstrasse 103, c/o Jakob Hauenstein-Sidler.
21. Februar 1984  
Genossenschaft Lokalfernsehen Niederhasli LTVN, in Niederhasli, Stationsstrasse 2, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 10. 1983. Zweck: Gestaltung und Verbreitung von Fernsehprogrammen, welche im lokal-regionalen Gebiet Niederhasli und Umgebung über einen regionalen Sender ausgestrahlt werden, wobei die Sendungen in erster Linie durch die im Empfangsgebiet wohnenden oder arbeitenden Personen im gemeinsamer Selbsthilfe hergestellt werden. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgane: SHAB und obligatorisches Publikationsorgan des Bezirkes Dielsdorf. Die Verwaltung besteht aus einem Genossenschaftsrat von 5 oder mehr Mitgliedern. Mitglieder des Genossenschaftsrates: Leo Volpi, von Zürich, in Niederhasli, Präsident; Klaus W. Bodenmüller, von Oberglatt, in Glattfelden, Vizepräsident; Ulrich Mückli, von Mett-Oberschlatt, in Niederhasli, Betriebsleiter; Jürg Kuhn, von Schönenwerd, in Oberglatt; Josef Häfliger, von Fischbach und Niederglatt, in Niederglatt, und Arthur Zimmermann, von Wattwil, in Opfikon; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien; die Mitglieder zeichnen jedoch nicht unter sich, sondern ausschliesslich zusammen mit dem Präsidenten.
21. Februar 1984  
Baugenossenschaft Soliday, in Winterthur I, Römerstrasse 25, c/o Treuhand- und Revisions-AG, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 9. und 25. 11. 1983. Zweck: Förderung des preisgünstigen Wohnungsbaues und des Erwerbs von Wohnungs- und Hauseigentum, um in erster Linie ihren Mitgliedern in diesem Rahmen Eigenheime und Eigentumswohnungen zu verschaffen, durch Kauf von Bauland, Gebäuden oder Abschluss von Baurechtsverträgen, Erstellen von Eigenheimen und Eigentumswohnungen, Überführung dieser Häuser und Wohnungen ins Eigentum der einzelnen Mitglieder oder ins Eigentum Dritter, Erstellen von Benutzungs- und Verwaltungsreglementen zu den einzelnen Liegenschaften, Erstellung, Vermittlung und Verwaltung von Mietwohnungen, Inanspruchnahme der vom Bund, den Kantonen oder den Gemeinden getroffenen Massnahmen zur Förderung und Verbilligung des Wohnungsbaus sowie des Erwerbs von Wohnungs- und Hauseigentum gemäss Art. 34 sexies der BV. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern, wobei der Präsident und der Sekretär Einzelunterschriften führen. Unterschriftsberechtigte Mitglieder der Verwaltung: Gustav Rothlisberger, von Langnau im Emmental, in Henggart, Präsident, und Charles Wyder, von Riggisberg, in Ostermündigen, Sekretär; beide mit Einzelunterschrift.
21. Februar 1984  
Barth Verpackungs AG, in Geroldswil, Handel mit Verpackungsmaschinen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1984, S. 470). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 13. 1. 1984 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.
21. Februar 1984  
Cine Video GmbH, in Zürich 7, Herstellung von Fernsehfilmen (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1983, S. 2466). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 9. 2. 1984 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
21. Februar 1984  
Asmot Personal AG, in Zürich 5, Vermittlung von Personal (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4054). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 24. 1. 1984 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.
21. Februar 1984  
Norach, Achermann + Noro, in Greifensee, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2822). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 3. 10. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.
21. Februar 1984  
Carl Schill Finanz AG in Liquidation, in Zürich 7, Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1983, S. 3801). Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators durchgeführt. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, noch nicht zugestimmt hat.
21. Februar 1984  
Alfatech AG, in Dietlikon, Apparate und Maschinen aller Art (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 545)  
Creatheic Development AG, in Dietlikon, Forschung, Entwicklung und Erarbeitung von neuen Produkten (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2350)  
Creatheic Patent AG, in Dietlikon, Erwerb, Kauf, Verwertung, Verwaltung und Entwicklung von Patenten, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1978, S. 854)  
Creaxa AG, in Dietlikon, Produkte, Verfahren und Schutzrechte vor allem für die rationelle Fertigung in der Industrie (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 737)  
Infolge behördlicher Änderung der Strassenbezeichnung und -nummerierung lautet die Adresse nun: In Lampitzäckern 51.
21. Februar 1984  
Bestobel Mobrey AG, in Dübendorf, industrielle Regleranlagen (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1977). Markus Laeger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Dieter Nemyczuk, deutscher Staatsangehöriger, in Bremerhaven (D). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Marianne Lorenzi, von St. Gallen, in Kloten, und Leonhard Gebbs, von Sevelen, in Greifensee.
21. Februar 1984  
Aktiengesellschaft für die Neue Zürcher Zeitung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1983, S. 3842). Die Prokura von Rudolf Walser ist erloschen. Es wohnen nun: Fritz Huber, Direktor, in Egg; die Prokuristen Edgar Hirt in Uster und Willi Schib in Urdorf.
21. Februar 1984  
Dataline AG, in Horgen, Herstellung von und Handel mit EDV-Programmen (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1983, S. 841). Neues Geschäftsdomicil: Seestrasse 147.
21. Februar 1984  
Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1984, S. 221). Die Prokura von Hermann Meyer ist erloschen.
21. Februar 1984  
Egghof-Brennerei Schöffli AG, in Schöffli AG, in Schöffli AG (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1978, S. 1842). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Adolf Gohl, von Stein am Rhein, in Meilen. Emma M. Gohl, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsidentin desselben; sie führt weiter Einzelunterschrift.
21. Februar 1984  
Petrogenetic AG, in Zürich, wissenschaftliche Arbeiten in Verbindung mit Chemikalien, Gasen, Mikroben und Pflanzen (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1984, S. 469). Neu hat Kollektivprokura: Dr. Hossein Janshekar, iranischer Staatsangehöriger, in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.
21. Februar 1984  
Walltex, Schüller, in Küsnacht, Geissbühlweg 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Carlo Schüller, von Zürich, in Küsnacht ZH. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Ursula Schüller-Stuber, von Zürich, in Küsnacht ZH. Handel mit und Verarbeitung von Textilien, insbesondere Wandbespannungen.
21. Februar 1984  
Kurt Schneider, Blumenhaus Kreuzplatz, in Zürich, Zollikerstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Schneider, von Eriswil, in Zürich 6. Blumengeschäft, Gärtnerei.
21. Februar 1984  
Fibi Bank (Schweiz) AG [Fibi Bank (Switzerland) Ltd] [Fibi Banque (Suisse) SA], in Zürich 1, Bahnhofstrasse 46, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 2. 1984. Zweck: Durchführung von Bankgeschäften aller Art in der Schweiz und im Ausland und Tätigkeit in erster Linie in der Vermögens- und Portfeuilleverwaltung sowie im Wertschriftenhandel; die Tätigkeit kann unter anderem folgendes umfassen: Anlageberatung und Vermögensverwaltung, inbegriffen Verwaltung von Wertschriften und anderen Wertgegenständen, gegebenenfalls auch aufgrund eigenen Ermessens, sowie Dienstleistungen aller Art für Kapitalanleger, Kauf und Verkauf von Wertschriften an oder ausserhalb der Börse sowie deren Verwahrung und Verwaltung, Übernahme und Platzierung von Obligationen, Schuldscheinen und Schuldverschreibungen aller Art, Aktien und anderen Beteiligungspapieren, in Syndikaten oder auf andere Weise, Kauf, Verkauf und Verwahrung von Edelmetallen auf eigene oder fremde Rechnung, Annahme von Geldern zur Anlage in schweizerischer oder in ausländischer Währung in den landesüblichen Formen und in Übereinstimmung mit den kaufmännischen Usancen, Ausgabe von eigenen Obligationen, Schuldscheinen und mittelfristigen Kassenobligationen, Gewährung von Darlehen und Krediten an Dritte mit oder ohne Deckung, direkt oder durch Beteiligung an Syndikaten, Durchführung von Geldmarkt-, Kapitalmarkt- und Devisengeschäften aller Art, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Wechseln und wechsellähnlichen Papieren sowie Diskontogeschäfte, Gewährung von Garantien und Bürgschaften aller Art, Ausgabe von Akkreditiven und Kreditbriefen sowie Einräumung von Handelskrediten anderer Art; kann Grundstücke in der Schweiz erwerben, besitzen, verpfänden, verwalten und verkaufen und sich an Finanz-, Handels- und Industriegesellschaften beteiligen; das geographische Betätigungsfeld umfasst die ganze Welt mit besonderem Schwergewicht auf der Schweiz und Europa. Grundkapital: Fr. 10 000 000, voll liberriert, 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Mark Mosevics, israelischer Staatsangehöriger, in Tel-Aviv (Israel), Präsident; Reinhard N. Brunnschweiler, von und in Hauptwil, Vizepräsident; Moshe Meirav, israelischer Staatsangehöriger, in Tel-Aviv (Israel); Dr. Marco Jagmetti, von Mairengo, in Zürich, und Dr. Robert Heberlein, von Zürich und Wattwil, in Zumikon; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Beat Raeber, von und in Küsnacht am Rigi, Direktor, und Haim Zudkowitz, israelischer Staatsangehöriger, in Haifa (Israel), stellvertretender Direktor. Sämtliche im Ausland wohnhaften Zeichnungsberechtigten zeichnen nicht unter sich, sondern nur zusammen mit einem in der Schweiz wohnhaften Zeichnungsberechtigten.
21. Februar 1984  
Telebau AG, in Affoltern am Albis, Verteilung von Radio- und Fernsehsignalen mit Kabeln (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1983, S. 774). Statuten am 15. 2. 1984 geändert. Neumusschreibung des Zwecks: Verteilung von Radio- und Fernsehsignalen mit Kabeln an Drittpersonen, Planung, Vertrieb und Installation, sowie Bau von Kabelgraben und damit zusammenhängende Tiefbauarbeiten. Handel mit Liegenschaften; kann auch Publikationen herausgeben. Heinrich Bleich ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ulrich Ammann ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident und Direktor des VR; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.
- Bern - Berne - Berna**
- Büro Belp (Bezirk Seftigen)*
21. Februar 1984  
Schmid Electronic AG (Schmid Electronic SA) (Schmid Electronic SpA), bisher in Wabern; Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 382). Die Generalversammlung vom 6. Februar 1984 hat die Verlegung des Sitzes nach Riggisberg beschlossen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit sowie den An- und Verkauf von elektronischen Bauteilen, Mess- und Prüfgeräten; Werkzeugen, Kabeln und Zubehör für den Radiofachhandel und die Industrie. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. Januar 1980. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ulrich Schmid, von und in Riggisberg, nun Präsident, und neu Albert Wiedmer, von Diemtigen, in Riggisberg, beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Hintere Gasse, 3132 Riggisberg.
- Büro Bern*
20. Februar 1984  
Genossenschaft Kunststeinbad und Hallenbad Köniz, in Köniz (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1982, S. 1922). Rudolf Studer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Henri Huber, von Hausen am Albis, in Köniz. Neues Domicil: Lilienweg 65, bei Henri Huber.
20. Februar 1984  
Inter-Translations SA, in Bern, Übersetzungen usw. (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1983, S. 2631). Die Generalversammlung vom 14. Februar 1984 hat die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Dr. Pierre Rudolf Zaugg, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Saanen.
20. Februar 1984  
Beat Künzli, in Bern, Gartengestaltung und -pflege (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1014). Weiteres Geschäftslokal: Interlaken, Harderstrasse 35, Residence Horn.
21. Februar 1984  
Atlas Reisebuchladen AG, in Bern (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2997). Neues Geschäftsdomicil: Schauplatzstrasse 31.
21. Februar 1984  
Biosonnbau AG, in Wabern, Gemeinde Köniz, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 64 vom 19. 3. 1981, S. 859). Die Generalversammlung vom 14. November 1983 hat die Auflösung beschlossen. Nach Angabe der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Steuerverwaltung des Kantons Bern noch nicht erfolgen.
21. Februar 1984  
«Lotusbüemli» M. Burkhard, in Bern, Reformhaus (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1976, S. 2705). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.
21. Februar 1984  
Gesellschaft für elektronische Röhren Comet Bern, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1983, S. 1794). Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Peter Moebius, dessen Prokura erloschen ist.
21. Februar 1984  
Coop Bern, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1778). Paul Sulzberger, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: August Binz, von Hubersdorf, in Bern, Vizepräsident der Verwaltung (bisher Mitglied). Kollektivprokura zu zweien führen neu: Werner Bichsel, von Sumiswald, in Heimberg; Jakob Burkhalter, von Hasle bei Burgdorf, in Münchenbuchsee, und Marcel Nef, von Herisau, in Uttlingen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Die Prokuren von Ernst Aeschlimann und Robert Bart sind erloschen.
21. Februar 1984  
Garage de Luca AG, bisher in Kehrsatz (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1975, S. 779). Die Generalversammlung vom 17. Oktober 1983 hat die Sitzverlegung nach Bern, die Firmaänderung in Nordring-Garage de Luca AG und die entsprechende Revision der Statuten beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt: Handel mit und Reparatur von Automobilen und Zubehör. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Februar 1975. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an, mit Einzelunterschrift: Mario de Luca, von Köniz, in Kehrsatz, Präsident (bisher), sowie, ohne Zeichnungsberechtigung: Esther de Luca, von Köniz, in Kehrsatz (neu). Josef Bättig und Robert Wöhrl sind aus dem VR ausgeschieden; sie führen die Unterschrift nicht. Geschäftsdomicil: Nordring 54.
21. Februar 1984  
Hallwag AG, in Bern, Buehdruckerei usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 375). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Dr. Jürgen Schäd, deutscher Staatsangehöriger, in Muri bei Bern, Direktor. Die Prokuren von Willy Lüthi und Klaus Wolfgarm sind erloschen. Hans B. Kobel, Direktor, wohnt nun in Stettlen.
21. Februar 1984  
Hasler AG, in Bern, Apparate und Anlagen, insbesondere auf dem Gebiet der Nachrichtentechnik usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1984, S. 603). Die Unterschrift von Eduard Tücher, Vizedirektor, ist erloschen.
21. Februar 1984  
Nüssli Stahlrohrkonstruktionen AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 382). Einzelprokura führt neu: Hans von Allmen, von Lauterbrunnen, in Gstaad, Gemeinde Saanen.
21. Februar 1984  
Röthlisberger und Michel Aktiengesellschaft, in Bern, Architekturbüro (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2134). Die Generalversammlung vom 17. Februar 1984 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Röthlisberger Architekten FSAI/SIA Bern, Aktiengesellschaft.
21. Februar 1984  
Visible Change, M. Simon, in Bern. Inhaber der Firma ist Markus Simon, von Reutigen, in Köniz. Betrieb eines Coiffeur-, Kosmetik- und Pédicure-Salons. Aarberggasse 33.
21. Februar 1984  
Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen, in Bern, Verein (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1983, S. 3402). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Dr. Roland Boesehenstein, von Stein am Rhein, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.
21. Februar 1984  
Verband Schweizerischer Transportunternehmungen des öffentlichen Verkehrs (VST), in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 37 vom 16. 2. 1981, S. 495). Dr. Rolf Sax, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Vorstandes ist Dr. Charles Kellerhals, von Niederbipp, in Burgdorf (bisher Mitglied). Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Direktor.
- Büro Biel (Bureau de Bienne)*
- 21 février 1984  
PME-Datasec SA, à Bienne, e. Suivant acte authentique et statuts du 20 février 1984 il a été constituée sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'exercer toute activité commerciale en rapport avec l'informatique. Elle peut notamment acheter et revendre du matériel et des programmes informatiques, développer des services informatiques, et tous travaux y relatifs. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. L'organe de publication est la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Frédéric Gerber, de Sehagnau, à La Neuveville, président, et Pierre Aubry, de Muriaux, à Soneboz, délégué; tous deux avec signature individuelle. Local: rue Karl-Neuhaus 21.
21. Februar 1984  
Hortoptronics AG in Liquidation, in Biel 1, Herstellung von Teilen für die Uhren-, Optik- und Elektronikindustrie usw. (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1983, S. 1874). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.
21. Februar 1984  
Institut Marlies Mertesdorf, in Biel 1, Solumium und Massage (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1983, S. 1526). Neue Geschäftsräume: autogenes Training, Massagen.

## Büro Büren an der Aare

21. Februar 1984  
Thermopane AG, in Dotzigen, Betätigung in der Erzeugung, Verarbeitung und im An- und Verkauf von Glasprodukten usw. (SHAB Nr. 202 vom 1.9.1982, S. 2837). Die Prokura von Max Lanker ist erloschen.

## Büro Burgdorf

21. Februar 1984  
Beatrix Vuillemier, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaberin der Firma ist Beatrix Vuillemier, von Villiers, in Burgdorf. Import von und Handel mit kosmetischen Naturprodukten. Dammstrasse 6.

21. Februar 1984  
Galban AG, in Burgdorf, Tapetenfabrik (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2035). Die Prokura von Bernhard Schoch ist erloschen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien Hans Rhyner, von Grindelwald, in Worblauen, Gemeinde Bolligen.

21. Februar 1984  
Victor-Labor AG, in Burgdorf  
Diacos AG, in Burgdorf

Fabrikation von und Handel mit chemisch-pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1966, S. 2110). Neues Geschäftsdomicil: Lyssachstrasse 17, bei O. Rysler.

21. Februar 1984  
Braun Werner, in Burgdorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Werner Braun, von Rothrist, in Burgdorf. Betrieb des Restaurants «Hobi». Bahnhofstrasse 41.

21. Februar 1984  
Produits Marina, Karl Schlappi, in Burgdorf, Handel mit kosmetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1954, S. 782). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Februar 1984  
Ferrari AG, in Burgdorf, Handel mit italienischen Spezialitäten (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1976, S. 119). Neues Geschäftsdomicil: Schachen 5. Das Verwaltungsratsmitglied Friedrich Scholl wohnt nun in Melchnau.

## Büro Frutigen

15. Februar 1984  
Ka-Te Feriendienst Schwendimann und Wüst, in Aeschi bei Spiez. Erika Schwendimann, Ehefrau des Jürgen, von Sursee, in Aeschi bei Spiez, und Rudolf Wüst, von Oberriet SG, in Aeschi bei Spiez, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 1. 1984 begonnen hat. Einzelprokura wird erteilt an Jürgen Schwendimann, deutscher Staatsangehöriger, in Aeschi bei Spiez. Reisebüro, Organisation von Reiseveranstaltungen. Dorfstrasse 131, 3703 Aeschi bei Spiez.

21. Februar 1984  
Kühlhausgenossenschaft Kiental, in Kiental, Gemeinde Reichenbach im Kandertal, aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1983, S. 1174). Nachdem die Liquidation beendet ist und die Zustimmungen der Eidgenössischen und der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegen, wird die Firma gelöscht.

21. Februar 1984  
Renate Lauener, in Frutigen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Renate Lauener, von Lauterbrunnen, in Frutigen. Betrieb des Hotels und Restaurants Falken. Kanderstegstrasse, 3714 Frutigen.

## Bureau de Moutier

21. février 1984  
Jean-Frédéric Keller, à Sornetan, exploitation de l'hôtel de la Couronne (FOSC du 14. 8. 1967, no 188, p. 2727). Cette raison de commerce est radiée par suite de transfert des actifs et passifs à la société à responsabilité limitée: Hôtel de la Couronne Le Pichoux S. à r. l., Sornetan, ci-après inscrite.

21. février 1984  
Hôtel de la Couronne Le Pichoux S. à r. l., à Sornetan. Suivant acte authentique et statuts du 13 février 1984, il a été fondé sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée dont le siège est à Sornetan. Elle a pour but l'achat, la vente, l'exploitation et la gérance de cafés-restaurants, bars, hôtels, tea-rooms. Le capital social de Fr. 20 000 est divisé en deux parts de Fr. 10 000 chacune, entièrement libérées par des apports en nature. Par contrat d'apports du 13 février 1984, la société reprend les actifs et passifs de la raison individuelle Jean-Frédéric Keller, à Sornetan, selon bilan au 1er janvier 1984. Le bilan de reprise accuse un actif de Fr. 31 900 et un passif de Fr. 7555.70, soit un actif net de Fr. 24 344.30. En imputation sur ce montant, il est remis aux deux associés Jean-Frédéric Keller et Pierrette Keller née Jaunin, de Bonaduz, à Sornetan, à chacun une part sociale de Fr. 10 000, entièrement libérée. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison Jean-Frédéric Keller, avec effet rétroactif au 1er janvier 1984. Jean-Frédéric Keller et Pierrette Keller-Jaunin, de Bonaduz, à Sornetan, sont les associés gérants; ils engagent la société par leur signature individuelle. L'organe de publication de la société est la FOSC. Adresse: Hôtel de la Couronne, Le Pichoux.

21. février 1984  
Käslin S. à r. l., Moutier, à Moutier, exploitation d'un atelier de modelage ainsi que toutes les opérations s'y rattachant (FOSC du 24. 1. 1967, no 19, p. 288). Selon acte authentique du 15 février 1984, la société a modifié son but qui est dorénavant le suivant: la société a pour but l'acquisition, l'administration et la mise en valeur de terrains et d'immeubles. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

21. février 1984  
F.N.M. Fonderie Nouvelle S.A., à Moutier. Suivant acte authentique du 15 février 1984, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une fonderie, métaux légers et lourds, d'un atelier de mécanique et de modelage. La société peut acheter et vendre des immeubles et conclure tous contrats propres à développer son but. Le capital social est de Fr. 400 000, divisé en 400 actions nominatives de Fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il est fait apport à la société anonyme de différentes machines et installations selon inventaires des 30 décembre 1983 et 15 février 1984, d'une valeur totale de Fr. 550 000. Ces apports sont acceptés pour ce prix, dont Fr. 250 000 imputés sur le capital. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires leur sont adressées par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Seilaz, de Bas-Vully, à Utzenstorf, président, et Léon Seilaz, de Bas-Vully, à Koppigen, vice-président. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs. Adresse: rue des Ouches 40.

21. février 1984  
Roger Maeder S.A., à Court, exploitation d'un atelier de découpage (FOSC du 10. 4. 1978, no 82, p. 1083). Le capital social de Fr. 50 000 est actuallement entièrement libéré.

21. février 1984  
Syndicat d'élevage du bétail de Lovresse et environs, à Lovresse (FOSC du 23. 11. 1967, no 275, p. 3867). Eric Hêche, de Moutier, à Lovresse, a été nommé secrétaire en remplacement d'Alfred Grosjean, dont les pouvoirs sont radiés. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec le secrétaire ou le caissier.

21. février 1984  
Reusser S.A. Orvin et Tradition Watch Co (Reusser Ltd Orvin & Tradition Watch Co), à Bévillard (FOSC du 5. 6. 1978, no 128, p. 1764). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 novembre 1983, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Büro Nidau

21. Februar 1984  
Metallbau Schmid AG, in Nidau, Fabrikation von Apparaten und Maschinen für das graphische Gewerbe usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1984, S. 574). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma gelöscht.

## Büro Schwarzenburg

21. Februar 1984  
El Manu AG, Lanzenhäusern, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. 2. 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Lederwaren, Boutiquartikeln und Textilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Roland und Daniel Zimmermann, Schatthalde, Lanzenhäusern, die Aktiven und Passiven ihrer als einfache Gesellschaft geführtes Unternehmen gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1983 und Sacheinlagevertrag vom 1. 2. 1984, nämlich Aktiven von Fr. 64 935.95 und Passiven von Fr. 307.80. Vom Übernahmepreis von Fr. 64 628.15 werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Zimmermann, von Vechigen, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern, und Daniel Zimmermann, von Vechigen, in Lanzenhäusern, Gemeinde Wahlern; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Schatthalde, 3148 Lanzenhäusern.

## Büro Thun

21. Februar 1984  
O. Beutler-Luginbühl, in Steffisburg, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1962, S. 1926). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

21. Februar 1984  
Hans Beutler-Sempach, in Heimenschwand, Gemeinde Buchholterberg, Handel mit Futtermitteln (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1963, S. 3636). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

21. Februar 1984  
Stokys Eiko AG, in Luzern, Metallspielwaren, Maschinen und Ersatzteile (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 507). Statutenänderung vom 17. Februar 1984. Das Grundkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000, um Fr. 250 000 auf Fr. 450 000 erhöht. Fr. 150 000 des Erhöhungsbetrages wurden bar einbezahlt. Fr. 100 000 wurden liberiert durch Verrechnung mit einem Teil einer Forderung gegen die Gesellschaft. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 450 000, eingeteilt in 450 Namenaktien zu Fr. 1000.

21. Februar 1984  
American Express International Inc., Dover, Zweigniederlassung Luzern, Zweigniederlassung in Luzern, Touristen- und Reiseservice (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2915). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Dover, Delaware (USA), und einer ersten schweizerischen Zweigniederlassung in Zürich. Die Unterschrift von Henri Weber ist erloschen.

21. Februar 1984  
Pelz-Atelier Huber, in Luzern (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4083). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Februar 1984  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Luzern, Betrieb von Bankgeschäften usw. (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2262). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale, wurde erteilt an Albin Meister, von Plaffeien, in Luzern.

21. Februar 1984  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Sursee, Betrieb von Bankgeschäften usw. (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2262). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Filiale, wurde erteilt an Otto Vonarburg, von Triengen, in Sursee; seine Prokura ist demnach erloschen.

21. Februar 1984  
Jörg Liechert Unternehmensberatung in Organisations- und Personalfragen, in Luzern (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 287). Die Prokura von Albert Infanger ist erloschen.

21. Februar 1984  
Zentralschweizerischer Milchkäuferverband (ZMKV), in Luzern, Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2607). Josef Strebel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Kassier ist das bisherige Mitglied Robert Rüttimann, von und in Beromünster. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier. Demnach wurden die Unterschriften von Kaspar Stocker (Präsident), Alfred Wermelinger (Vizepräsident) und Peter Haller (Aktuar) geändert.

21. Februar 1984  
Umeka Luzern AG (Umeka Lucerne S.A.) (Umeka Lucerne Ltd.), in Luzern, Grundstücke, Liegenschaften in Nordamerika und Europa, aufgelöst (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1983, S. 3787). Die Zustimmung der Steuerverwaltungen liegen nun vor. Die Firma ist erloschen.

21. Februar 1984  
Waser Bau AG, in Rothemburg (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1977, S. 3083). Die Unterschrift des Geschäftsführers Josef Waser, 1921, ist erloschen.

21. Februar 1984  
Wettstein A.-G., in Dagmersellen, Zwirnerei usw. (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1982, S. 1765). Jörg Wettstein, bisher Mitglied, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Dr. Reto Wettstein, von Fallanden, in Reinach AG.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

21. Februar 1984  
Möbel Erb & Co., in Lachen. Albert Erb, von und in Eschenbach SG, und Rudolf Konrad, von Remetschwil AG, in Freienbach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1984 begonnen hat. Handel mit Möbeln und Teppichen aller Art. Domicil: Gartenstrasse 5.

21. Februar 1984  
Kälin AG, Metzgerei und Fleischhandel, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 663). Die Firma wird nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasvelva

21. Februar 1984  
Sobral AG, in Sachseln, Import und Export von Textilien und Konfektionen aller Art sowie technische und administrative Beratung auf diesem Gebiet usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1044). Neues Domicil: Flielistrasse 41, c/o Nik Rohrer.

21. Februar 1984  
Matracon AG, in Sarnen, Marketing, Trading, Training, Consulting (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1979, S. 2204). Rös Müller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ruedi Müller, bisher Präsident des VR, ist nun einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift.

21. Februar 1984  
Etes AG, in Sarnen, innerbetriebliche Aus- und Weiterbildung, speziell in den Bereichen elektronische Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1980, S. 395). Rös Müller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift im VR ist Theo Knecht, von Hinwil, in Oberrglatt.

## Glarus - Glaris - Glarona

21. Februar 1984  
Aggu AG in Liquidation, in Glarus (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1984, S. 253). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

21. Februar 1984  
Diachs AG, in Glarus (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1977, S. 3031). Nachdem die Zustimmungen der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus und der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern nun vorliegen, wird die Firma gelöscht.

21. Februar 1984  
Optinvest AG, in Mollis, Unternehmensbeteiligungen usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 1942). Paul Zwicky, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist nun ohne Domicil.

21. Februar 1984  
Sisag-Holding AG für Systeme mit integraler Sicherheit, in Glarus (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1983, S. 3215). Die Kollektivprokura von Peter Ackermann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Markus Böhm, von Zürich und Lü, in Pfäffikon.

21. Februar 1984  
G + S - Air AG, in Näfels. Mit Statuten vom 21. Februar 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: An- und Verkauf sowie Vermietung von Fluggeräten; Handel mit Ersatzteilen; Ausführung von Lufttransporten aller Art; Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Karl Gallati, von und in Näfels. Domicil: c/o Karl Gallati, Färblistrasse 10.

## Zug - Zoug - Zugo

21. Februar 1984  
Regia Holding AG, in Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. Februar 1984. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Vermögensverwaltung und Durchführung von Finanzierungsgeschäften; kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 400 000, 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Fr. 180 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Bernhard Schaller, von Emmen, in Baar. Domicil: Aegeristrasse 35, c/o B. Schaller Treuhänder AG, 6340 Baar.

21. Februar 1984  
Acilor AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 152 vom 5. 7. 1982, S. 2172). Einzelunterschrift wurde erteilt an Rainer N. Filthaut, deutscher Staatsangehöriger, in Islikon.







20 février 1984  
M. Cuénod, à Lausanne, commerce de papiers en gros, sacs en papier et articles de papeterie en gros (FOSC du 25. 3. 1949, p. 806). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 février 1984  
A. Bovet «Bofils», à Lausanne, commerce de produits textiles, literie, tapis et rideaux (FOSC du 30. 7. 1974, p. 3097). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été repris par la société «Bovet tissus S.A. Bofils», à Lausanne.

20 février 1984  
Louis Pelotti «Louis Sports», à Lausanne (FOSC du 5. 2. 1937, p. 275). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 février 1984  
«Music-City» J. Mühlematter, à Lausanne, commerce, fabrication et installation d'appareils de musique et accessoires (FOSC du 28. 8. 1973, p. 2395). Nouvelle adresse: chemin des Libellules 8.

20 février 1984  
«LIPS» P. Schumacher, à Lausanne, entreprise de publicité (FOSC du 24. 6. 1946, p. 1892). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 février 1984  
Disc-à-brac, Françoise Mathez, à Lausanne, commerce de disques et cassettes (FOSC du 25. 3. 1983, p. 1002). Inscription d'un second magasin: Vevey, rue du Léman 12.

20 février 1984  
Furneri et Torsello, à Lausanne, société en nom collectif, menuiserie-ébénisterie (FOSC du 11. 3. 1982, p. 774). L'associé Michele Torsello s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé Giuseppe Furneri, d'Italie, à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle Giuseppe Furneri, conformément à l'art. 579 CO. Menuiserie-ébénisterie. Boulevard de Grancy 17bis.

20 février 1984  
Société immobilière Tunnelsa A., à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 19. 12. 1983, p. 4327). Nouvelle adresse: rue des Terreaux 11, chez Régie Nafilyan S.A.

20 février 1984  
Eric Reymond, à Lausanne, représentation et commerce d'huiles de chauffage et de brûleurs à mazout (FOSC du 29. 12. 1952, p. 3177). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

21 février 1984  
La ligne Marie L, Marie Louise Borel, à Lausanne, fabrication et commerce de produits de savonnerie, cosmétologie et parfumerie, en faillite (FOSC du 28. 10. 1982, p. 3441). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

21 février 1984  
Renens-Pierrettes S.A., à Renens, construction de bâtiments à but social (FOSC du 22. 6. 1978, p. 1974). Georges Aegerter (inscrit sans signature) et Henri Favre ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. Nouveaux administrateurs: Jean-Philippe Gloor, de Mézières VD, à Renens, vice-président, signant collectivement à deux, toutefois pas avec le président, et Bernard Guibat, de Bière, à Renens, ce dernier sans signature.

21 février 1984  
Polar Lausanne S.A. en liquidation, à Lausanne, financements et participations financières, promotion d'investissements et d'échanges commerciaux (FOSC du 2. 2. 1982, p. 346). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 février 1984  
Clos Serval B. S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 17. 11. 1983, p. 3962). Nouveaux administrateurs sans signature: Madeleine Ecknauer, de Herzach, à Kloten; Walter Gerber, de Langnau im Emmental, à Bâle, et Maurice Weissen, de et à Unterbach.

21 février 1984  
A. PIERRO, à Lausanne, exploitation d'un café à l'enseigne «Café du Tramway» (FOSC du 24. 4. 1951, p. 992). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 février 1984  
P. Hunziker, à Lausanne, commerce et fabrication de parapluies, commerce d'articles de maroquinerie et de voyages (FOSC du 19. 3. 1951, p. 696). Nouvelle adresse: galeries Saint-François. Le titulaire est actuellement de et à Lausanne.

21 février 1984  
Geroynat, Alberganti & Lavanchy, à Lausanne, société en nom collectif, commerce de produits vitaminés (FOSC du 22. 3. 1983, p. 955). L'associée Geneviève Lavanchy s'étant retirée, la société est dissoute et radiée. L'associé Charlot Alberganti, de et à Lausanne, continue les affaires sous la raison individuelle; Geroynat, Alberganti, conformément à l'art. 579 CO. La procuracy de Claude Lavanchy est éteinte. L'entreprise est également engagée par la procuracy individuelle de Maria Alberganti (inscrite), de et à Lausanne; ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Commerce de produits vitaminés. Chemin Isabelle-de-Montolieu 141.

21 février 1984  
Madel-Import S. à r. l., à Crissier, chemin des Cèdres 24. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 17 février 1984. But: commerce de produits alimentaires, notamment d'origine suisse, italienne et espagnole. Capital: fr. 20 000. Associés: Angelo Loparò, d'Italie, à Crissier, pour une part de fr. 10 000, et Esther Loparò, d'Italie, à Crissier, pour une part de fr. 10 000, tous deux également gérants avec signature individuelle. Publications: FOSC.

21 février 1984  
Station-service du Giratoire, Esfandiar Mehrdad, à Lausanne, route de Chavannes 7. Titulaire: Esfandiar Mehrdad, de et à Bussigny-près-Lausanne. Exploitation d'une station-service; commerce d'articles de diverse nature.

21 février 1984  
Nathan Nornberg, à Lausanne, avenue de Chailly 75A. Titulaire: Nathan Nornberg, de et à Lausanne. Conseils dans le domaine financier.

21 février 1984  
Richardet & Julier S.A., à Lausanne, commerce d'articles de pêche (FOSC du 31. 12. 1980, p. 4217). Statuts modifiés le 17 février 1984. Les faits déjà publiés ne sont pas modifiés.

21 février 1984  
Louis Pahud, à Lausanne, gérance d'immeubles (FOSC du 18. 12. 1946, p. 3676). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 février 1984  
Traduco Lausanne S.A., à Lausanne, commerce de laines et tricots (FOSC du 27. 11. 1979, p. 3737). Dissolution: 27 janvier 1984. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Traduco Lausanne S.A. en liquidation, par l'administrateur Rainer Mall, actuellement Rainer de Chauvin, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Pully, Grand-Rue 11.

21 février 1984  
Union-partenaire, A. Nicolet & N. Djellout, à Lausanne, avenue de la Gare 52. Société en nom collectif commencée le 20 février 1984. Associés avec signature collective à deux: André Nicolet, de La Sagne, à Lausanne, et Nadia Djellout, de France, à Pully. Mettre en contact des personnes pour des motifs tant personnels que commerciaux.

21 février 1984  
Cl. Dessaux, à Lausanne, droguerie à l'enseigne «Droguerie Centrale» (FOSC du 6. 9. 1965, p. 2784). Nouvelle adresse: avenue Jean-Jacques Mercier 11.

21 février 1984  
Routour voyages, C. Dessaux, à Lausanne, avenue Jean-Jacques-Mercier 11. Titulaire: Claude Dessaux, de et à Saint-Prex. Organisation de voyages, notamment à destination de la Roumanie.

21 février 1984  
Gessenay & Reymond, à Lausanne, rue de la Tour 14. Société en nom collectif commencée le 13 janvier 1984. Associées avec signature collective à deux: Josette Gessenay, de Pomy, à Lausanne, et Denise Reymond, de L'Abbaye, à Romanelmôtier-Envy. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: La Tour.

21 février 1984  
Rudolf Gasser, à Lausanne, boucherie-charcuterie (FOSC du 9. 12. 1981, p. 3872). Par décision du 2 février 1984, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

21 février 1984  
F. P. Baehler S.A., à Renens, commerce et représentation d'articles de ménage, quincaillerie, coutellerie et cristaux (FOSC du 2. 5. 1983, p. 1474). Paul Pittier n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Fernand Pitton, d'Oppens, à Sullens, président, et Jean-Jacques Pittier, de Bex, à Crissier, secrétaire.

21 février 1984  
S.I. Avenue du Léman 29 S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 18. 11. 1981, p. 3638). Marie-Thérèse von Suppan n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Le président Tibor Suppan reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

21 février 1984  
Château Bellevue S.A., à Lausanne, opérations immobilières, exploitation du cinéma «Le Colisée» (FOSC du 9. 1. 1984, p. 74). La présidente Arlette Susse et le secrétaire Claude Roch signent désormais collectivement à deux.

21 février 1984  
Cuénod et Payot S.A., à Lausanne, tous travaux concernant la construction de bâtiments et le génie civil (FOSC du 6. 1. 1984, p. 50). Jean Etienne Cuénod est actuellement à Meinier et Charles Payot à Yverne.

21 février 1984  
Michel Monnard, à Lausanne, bureau d'ingénieur, études techniques (FOSC du 21. 3. 1979, p. 898). Nouvelle raison de commerce: Monnard ingénieur conseil Ing. dipl. EPF - SIA.

21 février 1984  
Voland Grosjean, à Lausanne, bijouterie (FOSC du 24. 7. 1959, p. 2102). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 février 1984  
J. Blum, à Lausanne, tea-room, crêmerie et restaurant à l'enseigne «Pavillon du Parc» (FOSC du 14. 11. 1949, p. 2944). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 février 1984  
Elio Venezia, à Lausanne, commerce de cycles et accessoires pour cycles, motos et autos (FOSC du 29. 11. 1954, p. 3044). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

#### Bureau d'Orbe

21 février 1984  
Hautier Frères, à Juriens, entreprise de maçonnerie et béton armé (FOSC du 15. 6. 1972, p. 1561). La société est dissoute depuis 1975. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 février 1984  
Pierre Siegenthaler, à Orbe (FOSC du 16. 12. 1974, p. 3358). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: exploitation du garage du Grand-Pont est remplacé par (auto-électricité et restauration d'anciennes voitures). Adresse: Avenue Carrard-Foligny 1.

21 février 1984  
Citerne et révision S.A. en liquidation, à Orbe (FOSC du 10. 8. 1982, p. 2598). La liquidation est terminée, cette raison sociale est radiée. Autorisations fédérale et cantonale des contributions des 19 janvier et 16 février 1984.

21 février 1984  
Société de fromagerie de Vaulion, à Vaulion, société coopérative (FOSC du 29. 9. 1981, p. 3068). Benjamin Reymond, vice-président, est décédé; sa signature est radiée. Nouveau vice-président: Jacques Reymond, de et à Vaulion. Signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

21 février 1984  
Comptoir des Eaux minérales René Perrier, à Orbe (FOSC du 5. 12. 1979, p. 3829). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 février 1984  
Comptoir des Eaux minérales Frédy Gaillé, à Orbe. Le titulaire est Frédy Gaillé, de Provence, à Orbe. Commerce de toutes boissons. Penchévre 27.

#### Bureau d'Oron

8 février 1984  
Avec SA, à Servion. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3 février 1984. But: importation, exportation et commercialisation en gros de vins et autres boissons, sélections de vins, gestion des caves et tous services touchant directement au domaine du vin. Apports: selon convention du 3 février 1984, voiture automobile de Gabrielle de Pontbriand à Servion, estimée fr. 13 500, acceptée pour fr. 10 000, imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libérées à concurrence de fr. 30 000, soit le 60%. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Michel Renaud, de Gimel, à Pully, président; Gabrielle de Pontbriand, de Moudon, à Servion, secrétaire, et Jean-Jacques Coppé, de Belgique, à Forel (Lavaux), membre. Signature collective à deux des administrateurs. Lionel de Pontbriand, de France, à Servion, a été nommé directeur, avec signature individuelle. Domicile légal: chez Lionel de Pontbriand.

#### Bureau du Sentier (district de la Vallée)

17 février 1984  
Marco Rochat, au Sentier, commune du Chenit. Titulaire: Marco Rochat, du Lieu, au Pignat-Dessus, commune du Chenit. Commerce de disques à l'enseigne de «Vinil shop». Grand'rue 15.

#### Bureau de Vevey

20 février 1984  
Présence diffusion S.A., à La Tour-de-Peilz, porcelaine, cristal, etc. (FOSC du 17. 1. 1984, p. 180). La signature du directeur Jean-Marc Hirsch est radiée.

20 février 1984  
Laboratoires La Prairie S.A., à Montreux, produits cosmétiques et pharmaceutiques (FOSC du 2. 12. 1983, p. 4142). Le président Carlo Bilotti, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Peter Joseph Diemand, des USA, à Mahwah, New Jersey (USA), est président, signant individuellement. Lesli Grunberg, de France, à Paris (F), est administrateur, signant collectivement à deux. La directrice Huguette Maier est en outre administratrice; ses pouvoirs collectifs à deux sont complétés en ce sens.

20 février 1984  
Miauton S.A., à Montreux, commerce de fers, quincaillerie, etc. (FOSC du 18. 8. 1983, p. 2890). Les signatures de René Jaumin et Marcel Widmer, ainsi que la procuracy conférée à André Bonzon, sont radiées. Jean-Pierre Murisier est domicilié maintenant à Montreux et Jean-Pierre Favre à Vevey.

20 février 1984  
Marcel Michoux, à Vevey, commerce de confection (FOSC du 15. 12. 1965, p. 3930). Radié par suite de remise de commerce, sans reprise de l'actif et du passif.

20 février 1984  
Louise Bollat, succ. de Marcel Michoux, à Vevey. Titulaire: Louise Bollat, de Sainte-Croix, à Vevey. Commerce de confection à l'enseigne Boutique Michoux. Rue du Lac 3.

20 février 1984  
S.I. et Gravière de Bendes S.A. en liquidation, à Saint-Légier-La Chiésaz, société anonyme dissoute (FOSC du 13. 4. 1982, p. 1122).  
Résidence Clos-Soleil Leysin en liquidation, à Montreux, société anonyme dissoute (FOSC du 3. 8. 1981, p. 2474)  
Chema S.A. en liquidation, à Vevey, société anonyme dissoute (FOSC du 21. 4. 1982, p. 1234)  
Kenitex-Vente S.A. en liquidation, à Chardonne, société anonyme dissoute (FOSC du 20. 8. 1982, p. 2709)

La liquidation de ces sociétés étant terminée, leur inscription est radiée.

21 février 1984  
Château des Novalles, Madame R. Grünig, à Blonay. Titulaire: Rolande Grünig, de Burgistein, à Blonay, autorisation maritale tacite. Maison de repos et de convalescence. Chemin du Paradis 1.

21 février 1984  
Dupertuis, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Roland Dupertuis, d'Ormont-Dessous, à La Tour-de-Peilz. Electronique, techniques de scène, organisation de loisirs et productions de spectacles. Entre Deux Villes 8.

21 février 1984  
Fiduciaire Dufaux & Mury S.A., à La Tour-de-Peilz. Nouvelle société anonyme selon statuts du 20 février 1984. But: tous mandats fiduciaires, conseils et représentation en matière fiscale et d'entreprises, comptabilités et revisions. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Achat, pour le montant accepté de fr. 620 000 et selon convention du 20 février 1984, des parts de copropriété feuillets 2065 et 2066 de la commune de La Tour-de-Peilz. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Daniel Dufaux, de Montreux, à Corsier-sur-Vevey, est président, et René Mury, de Montreux, à Blonay, est secrétaire; tous deux signent individuellement. Adresse: avenue de Bel-Air 105, chez Marius Dufaux. Domicile légal: Montreux, Grand'Rue 76, chez la Fiduciaire Dufaux & Mury.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

15 février 1984  
Philippe Salemi, à Yverdon-les-Bains, Hôtel-café-restaurant Don Camillo (FOSC du 8. 2. 1982, p. 426). Radiation par suite de remise de commerce.

15 février 1984  
M. Fabbri, à Yverdon-les-Bains, rue du Pré 10. Titulaire: Maurizio Fabbri, d'Italie, à Neuchâtel. Hôtel-café-restaurant et pizzeria à l'enseigne «Don Camillo».

16 février 1984  
Shearwater investment and clearing company S.A., précédemment à Lausanne (FOSC du 2. 9. 1983, p. 3266). Siège social transféré à Yverdon-les-Bains, route de Lausanne 17. Statuts originaires du 6. 9. 1983 modifiés en dernière date le 10 février 1984. But: participation à/ou financement de toutes opérations commerciales, industrielles, financières et immobilières; commerce et exploitation de produits, en particulier de matières premières et industrielles; opérations de clearing. Capital social, entièrement libéré: fr. 200 000, divisés en 200 actions au porteur de fr. 1000. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Paolo Gallone, de Romanel-sur-Morges, à Bussy-Chardonney, avec signature individuelle, administrateur unique. Manfred Bles, de RFA, à Aachen (D), est nommé directeur, avec signature individuelle. Publications: FOSC.

16 février 1984  
Claude Pineretti, à Yverdon-les-Bains, brasserie-restaurant du Centre (FOSC du 18. 10. 1979, p. 3305). Radiation par suite de remise de commerce.

17 février 1984  
S.I. Berges S. à r. l., à Yverdon-les-Bains, affaires immobilières (FOSC du 8. 2. 1977, p. 420). Domicile légal: route de Lausanne 17, chez F. Martin.

21 février 1984  
J. Lucas, à Yvonand, commerce de poissons (FOSC du 3. 2. 1976, p. 314). Par suite de transfert du siège à Champagne (FOSC du 15. 2. 1984, p. 551), la maison est radiée d'office du registre du commerce d'Yverdon-les-Bains.

#### Valais - Wallis - Vallesse

##### Biro Brig

20. Februar 1984  
Gasthof Felsheim, Robert von Arx, in Goppenstein, Gemeinde Ferden (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2486). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

20. Februar 1984  
Restaurant Ferdania, Robert von Arx, in Ferden. Inhaber dieser Firma ist Robert von Arx, von Neuendorf, in Ferden. Betrieb eines Restaurants mit Gastwirtschaft.





## Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Mit Verfügung vom 27. Februar 1984 hat der Gerichtspräsident von Dorneck-Thierstein das Namensparheft Nr. 428 der Raiffeisenkasse Witterswil-Bättwil, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 44 920.40, kraftlos erklärt. (472)

4143 Dornach, den 27. Februar 1984 Der Amtsgerichtsschreiber von Dorneck-Thierstein

Der Gerichtspräsident von Fraubrunnen hat nach Ablauf der Auskündigungsfrist unter heutigem Datum kraftlos erklärt:

1. Schuldbrief von Fr. 20 000.- vom 23. 4. 1960, Beleg 16983
2. Schuldbrief von Fr. 50 000.-, Nr. 1, vom 30. 7. 1966, Beleg 21050
3. Schuldbrief von Fr. 50 000.-, Nr. 2, vom 30. 7. 1966, Beleg 21050
4. Schuldbrief von Fr. 30 000.- vom 18. 6. 1965, Beleg 20488

haftend in Pfandstellen VII bis IX auf Utzenstorf GBl. Nr. 1357 der Gauschi Spezialitäten AG, Utzenstorf, alle zugunsten der Yva Finanzierungstrustreg., in Vaduz. (473)

3312 Fraubrunnen, den 28. Februar 1984 Der Gerichtspräsident: Schindler

Mit Verfügung vom 20. Februar 1984 hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Meilen nach erfolglosem Aufruf kraftlos erklärt:

Schuldbrief für Fr. 150 000.-, ausgestellt am 11. Dezember 1970 vom Grundbuchamt Meilen, zugunsten des Inhabers und zulasten von Frau Geertruida Brändle-Pon, geb. 1933, von Mosnang SG, damals wohnhaft in Zumikon, als Schuldnerin und Pfandigentümerin. Der Schuldbrief lastet im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 7677, in der Halten, in Obermeilen (Gemeinde Meilen). (475)

8706 Meilen, den 2. März 1984 Bezirksgerichtskanzlei Meilen

Par ordonnance du 27 février 1984, le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur au capital de fr. 5000.-, année 1930, no 134, grevant en 2e rang avec profit des cases libres l'art. 785 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, lui-même copropriétaire de l'art. 689 dudit cadastre. (467)

2301 La Chaux-de-Fonds, le 27 février 1984

Le président du Tribunal II: Claude Bourquin

Par ordonnance du 27 février 1984, le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur au capital de fr. 25 000.-, année 1937, no 130, grevant en 1er rang l'art. 7189, du cadastre de La Chaux-de-Fonds. (468)

2301 La Chaux-de-Fonds, le 27 février 1984

Le président du Tribunal II: Claude Bourquin

Par ordonnance du 28 février 1984, le président du Tribunal civil du district du Locle a prononcé l'annulation du carnet d'épargne nominatif au nom de Jean-Pierre Kouzmine, domicilié au Locle, auprès de la Banque cantonale neuchâteloise, succursale du Locle, de fr. 14 446.-, valeur 8 août 1983, portant le no L 726.580.80. (474)

2400 Le Locle, le 28 février 1984

Le président du Tribunal civil du Locle: J. L. Duvanel

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Kauf. Gütermotorschiff «Sonvico», Reg.-Nr. 323. Eigentümer bisher: Schweizerische Reederei und Neptun AG. Eigentümer nun: Schelde Trans AG, in Basel. (A389)

4051 Basel, den 24. Februar 1984 Schiffsregisteramt Basel

Streichung im Schiffsregister. Gütermotorschiff «Sonvico», Reg.-Nr. 323. Eigentümer: Schelde Trans AG, in Basel. (A390)

4051 Basel, den 28. Februar 1984 Schiffsregisteramt Basel

## Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Dem Schuhhaus Berdat, Herrn Roger Berdat, Dorfplatz 5, Arlesheim, ist die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs wegen Verkauf der Liegenschaft für die Zeit vom 1. März bis 30. Mai 1984 erteilt worden.

Herrn Roger Berdat wird gemäss Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsverordnung für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis Ende Mai 1989 auferlegt. (A391)

4410 Liestal, den 27. Februar 1984

Amt für Gewerbe, Handel und Industrie  
Der Vorsteher: Dr. K. Herzog

## S.I. Clos d'Amont en liquidation, Morlon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 décembre 1983, conformément à l'art. 742 CO.

Les créanciers de la société sont invités à produire les créances et toutes les pièces justificatives dans un délai de 30 jours dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, pour adresse: Régie Bulle S.A., place du Tilleul 9, 1630 Bulle. (A 370<sup>o</sup>)

1630 Bulle, le 28 décembre 1983

Les liquidateurs:  
Jean-Marie Progin Gérald Gremaud

## S.I. Crêtes du Midi S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 février 1984, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à M. René Duvillard, c/o Brolliet & Cie, quai des Bergues 23, 1201 Genève. (A356<sup>o</sup>)

1201 Genève, le 13 février 1984

Le liquidateur

## S.I. Viter S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à M. Manfred Seiler, c/o Brolliet & Cie, quai des Bergues 23, 1201 Genève. (A338<sup>o</sup>)

1201 Genève, le 17 février 1984

Le liquidateur

## Société Immobilière La Crêtoise SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 novembre 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Jean-Pierre Hochstaetter, à Genève, rue Saint-Léger 6, c/o Fiplage, Fiduciaire de Placements et de Gestion SA. (A392<sup>o</sup>)

1200 Genève, le 28 février 1984

Le liquidateur

## Polyam S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

La société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 février 1984.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives en mains du liquidateur Michel Fonjallaz, pour adresse Polyam S.A. en liquidation, avenue du Chablais 42, Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A349<sup>o</sup>)

1000 Lausanne, le 16 février 1984

Le liquidateur: Michel Fonjallaz

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 580 ff ZGB)

Erblasser: Wagner Lothar, geb. 1959, des Bruno, Schreinermeister, von Gunzgen, in Winznau, Unterdorfstrasse 345.

Eingabefrist: Gläubiger und Schuldner inkl. Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 2. April 1984 bei Gefahr des Ausschlusses für Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB bei der Amtschreiberei Olten-Gösgen, in 4603 Olten, Amthausquai 23, einzureichen. Die Eingaben sind Wert 26. Februar 1984 (Todestag) zu berechnen. (A388<sup>o</sup>)

4600 Olten, den 27. Februar 1984 Amtschreiberei Olten-Gösgen

## Aufforderung gemäss Art. 88bis HRegV

Fidacta Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Basel  
Intercasa Verwaltungen AG, in Basel  
«George Dorian», G. Selinger GmbH, in Basel

Die Domizile dieser drei Gesellschaften erfüllen die Voraussetzungen, die an ein im Handelsregister eingetragenes Domizil gestellt werden, nicht mehr. Alle drei Gesellschaften werden hiermit gemäss Art. 88bis HRegV aufgefordert, bis zum 13. April 1984 ein neues, in Basel befindliches Domizil bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden, widrigenfalls die Gesellschaften in Ermangelung eines Rechtsdomizils am statutarischen Sitz von Amtes wegen als aufgelöst erklärt werden. (A 365)

4001 Basel, den 24. Februar 1984 Handelsregisteramt Basel-Stadt

## Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Die Surt Transport AG in Liq., in Basel, übt keine Tätigkeit mehr aus und ist ohne Domizil sowie ohne Verwaltung und Vertretung in der Schweiz. Es ist vorgesehen, sie gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister zu löschen. Wer ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung und insbesondere das Vorhandensein von Aktiven der Gesellschaft geltend macht, hat die entsprechende begründete Eingabe innert 30 Tagen an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten, andernfalls die Löschung in die Wege geleitet wird. (A385)

4001 Basel, den 28. Februar 1984 Handelsregister Basel-Stadt

## Aufforderung gemäss Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 und 88bis HRegV

Die Exku Norm AG, in Obernau, Gemeinde Kriens ist zurzeit ohne Verwaltung und ohne Domizil am statutarischen Sitz. Die Gesellschaft wird hiermit gemäss Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88bis HRegV aufgefordert, den gesetzmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Vertretung und Domizil wieder herzustellen und bis zum 1. April 1984 zur Eintragung im Handelsregister anzumelden, widrigenfalls die Gesellschaft von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird. (A384)

6002 Luzern, den 27. Februar 1984 Handelsregisteramt des Kantons Luzern

## Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Les Mouettes A SA, in Ennetbürgen, von Amtes wegen aufgelöste Gesellschaft.

Wenn uns nicht binnen 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung obgenannter Aktiengesellschaft geltend gemacht wird, wird diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A386)

6370 Stans, den 28. Februar 1984 Handelsregisteramt des Kantons Nidwalden

## Sommation au sens de l'art. 89 ORC

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme  
Puyrimond Editions de Présence SA

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A387)

1211 Genève, le 2 mars 1984

Office cantonal du registre du commerce  
case postale 716, 1211 Genève 3  
Le préposé: Eric Portier

## Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che venga mantenuta a registro di commercio l'iscrizione della società

Rompmain S.A., in Noranco

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario, avendo detta società cessato ogni attività, la stessa verrà radiata d'ufficio (art. 89 ORC). (A 364)

6900 Lugano, il 24 febbraio 1984

Ufficio del registro di commercio

**Marken - Marques - Marchi**

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Eintragungen - Enregistrements**

**328039.** Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1983.  
Milchverband Bern und benachbarte Gebiete, Laupenstrasse 7,  
3008 Bern. - Produktion und Handel.

Käse.  
(Int. Kl. 29)

**SILAS**

**328040.** Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1982.  
Alvico S.A., 5, place de la Riponne, 1005 Lausanne. - Fabrikation und Handel.

Industrielle Wärmanlagen aller Art, wie Schmelz- und Wärmebehandlungsöfen, Warmhalte-Anlagen; elektronisch gesteuerte Roboter- und Transferanlagen; elektronische Sicherungs- und Regleranlagen. Chemisch-metallurgische Roh- und Hilfsstoffe sowie Halbprodukte für die Eisen-, Stahl-, Giesserei- und Nichtmetallindustrie; Umweltschutz/Recycling-Aufbereitungsanlagen für Abfälle aller Art mit und ohne Energieverwendung. Fahrzeuge aller Art zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. Turn- und Sportgeräte. Elektronische Übermittlungs-, Spiel-, Unterhaltungs- und Sicherheitsgeräte; Zeitschriften; Bilder, Skulpturen aus Stein, Marmor, Bronze, Kupfer, Messing, Eisen, Holz und Plastik.  
(Int. Kl. 1, 6, 7, 9, 11, 12, 16, 19, 20, 28)

**ALVI-CONNECT**

**328041.** Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1982.  
Lingner-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Fichtenstrasse 119, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 195175. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Oktober 1982 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und pharmazeutische Erzeugnisse; Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Konservierungsmittel für Nahrungsmittel und Flüssigkeiten, Desinfektionsmittel; diätetische Nährpräparate, diätetische Nahrungsmittel, Futtermittel.  
(Int. Kl. 1, 5, 31)

**SENSATOL**

**328042.** Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1983.  
Elgin Sweeper Company, 1300 West Bartlett Road, Elgin (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198734. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1983 an.

Strassenkehrmaschinen und deren Bestandteile.  
(Int. Kl. 7)

**ELGIN**

**328043.** Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1983.  
ConAgra, Inc., ConAgra Center, 1 Central Park Plaza, Omaha (Nebraska, USA). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 199352 von Banquet Foods Corporation, St. Louis, USA. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1983 an.

Gefrorene Speisen, Geflügelkonserven in Büchsen und gefrorene Nachspeisen.  
(Int. Kl. 29, 30)

**BANQUET**

**328044.** Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1984.  
Huhtamäki Oy, Ratavirtajankatu 2, Helsinki 52 (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Schokoladestangen.  
(Int. Kl. 30)

**ZANZY**

**328045.** Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1984.  
Brigham Young University, 435 CB, Provo (Utah, USA). - Fabrikation und Handel.

Computer Hardware, Computer Software, nämlich Magnetbänder und Handbücher.  
(Int. Kl. 9, 16)

**BYU DCLASS**

**328046.** Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1983.  
Prioritätsanspruch: USA, 17. Januar 1983.  
Robert V. Petry, 7337 Westview Drive, Kent (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Cartoonfiguren in der Form von Etiketten, Abzeichen oder Spielwaren zum Anbringen an Geschenk- und Souvenirartikeln.  
(Int. Kl. 16, 28)

**MOODIES**

**328047.** Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1983.  
Fritz Landolt Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 35, 8752 Näfels. - Fabrikation.

Filz aus synthetischen Fasern als Teppichbremse für alle Teppicharten.  
(Int. Kl. 24)

**FLN-ALLSTOP**

(FLN: Durchgesetzte Marke)

**328048.** Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1983.  
Sivers S.A. Veterinary Research Supplies, Ryf 23, 3280 Murten. - Fabrikation.

Diätetisches Additiv.  
(Int. Kl. 5)

**CONDITIONOL**

**328049.** Date de dépôt: 13 juin 1983.  
A. B. Dick Company, 5700 West Touhy Avenue, Niles (Illinois, USA). - Fabrikation et commerce.

Machines imprimantes, notamment machines à imprimer des adresses et machines pour le marquage d'emballages; encres pour ces machines.  
(Cl. int. 2, 16)

**VIDEOJET**

**328050.** Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1983.  
Kambly AG, Biscuitsfabrik (Kambly S.A., Fabrique de biscuits), Mühlestasse, 3555 Trubschachen. - Fabrikation und Handel.

Biskuits und Backwaren.  
(Int. Kl. 30)

**KAMBLY CRAC**

**328051.** Date de dépôt: 16 juin 1983.  
Nippon Gakki Seizo Kabushiki Kaisha, 10-1, Nakazawa-cho, Hamamatsu-shi (Shizuoka-ken, Japon). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 319584. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 juin 1983.

Ordinateurs, leurs éléments, composants, parties et accessoires, bandes et disques magnétiques portant des programmes, manuels imprimés pour les programmes d'ordinateurs, dispositifs vidéo, leurs éléments, composants, parties et accessoires; appareils et instruments, y compris sans fils, électriques et électroniques, à savoir appareils stéréo, amplificateurs stéréo, joueurs d'enregistrement, haut-parleurs, tuners, récepteurs, jeux de cassettes de rubans enregistreur, cartouches, écouteurs, microphones, installations de diffusion publique par haut-parleurs, mélangeurs de sons, disques souples, enregistreurs vidéo à bandes, disques vidéo, disques d'enregistrement, fours électroniques, télescopes binoculaires, détecteurs de profondeur et de poisson, rubans de mesure, signaux de portée d'accordage et de détresse; instruments de musique commandés par ordinateur.  
(Cl. int. 9, 15, 16, 28)

**YIS**

**328052.** Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1983.  
Prioritätsanspruch: USA, 1. Februar 1983.  
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Reagenzien zur Analyse von Körperflüssigkeiten.  
(Int. Kl. 1, 5)

**LEUKOSTIX**

**328053.** Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1983.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 18. Januar 1983.  
Rekur Arzneimittel GmbH, Mittelstrasse 18, Laupheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Bücher, Zeitungen und Zeitschriften medizinisch-pharmazeutischen Inhalts; kosmetische und pharmazeutische Produkte.  
(Int. Kl. 3, 5, 16)

**REKURIER**

**328054.** Date de dépôt: 16 novembre 1983.  
Léonard S.A., 2, chemin du Villaret, 1224 Chêne-Bougeries. - Fabrication et commerce.

Joallerie, bijouterie, orfèvrerie, argenterie, pièces d'horlogerie et de chronométrie et leurs parties, boîtes de montres, fournitures d'horlogerie, bijoux de fantaisie, articles en métaux précieux et leur alliages ou en plaqué, pierres précieuses; stylos et plumes à écrire; briquets, étuis et boîtes à cigares et à cigarettes, fume-cigares et fume cigarettes en métaux non-précieux.  
(Cl. int. 14, 16, 34)

**LEOPARD**

**328055.** Date de dépôt: 5 juillet 1983.  
E. I. du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 200131. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 juillet 1983.

Compositions chimiques, renfermant des polymères et copolymères de l'acide acrylique ou de ses dérivés, aptes à former des fibres synthétiques, fabriquées sous diverses formes mais en particulier sous forme de fibres; fibres, fils, filés, mèches et bourres synthétiques; films, poudres de moulage, lamelles; tissus en fibres textiles ou papier; y compris étoffes tissées et tricotées. Couvertures, draps de lit, couvertures de lit, rideaux, draperies, tissus d'ameublement, filtres d'étoffe, feutes pour rouleaux dans la fabrication du papier, tapis, carpettes, articles d'habillement, papier de fibre synthétique, filtres de papier.  
(Cl. int. 1, 16, 17, 22, 24, 25, 27)

**ORLON**

**328056.** Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1984.  
Emil Flachsmann AG, Butzenstrasse 60, 8038 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Pflanzenextrakte sowie pflanzliche Rohstoffe und Wirkstoffe für die kosmetische Industrie.  
(Int. Kl. 1, 3)

**EFLAPLANT**

**328057.** Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1984.  
Maschinenbau Gächter AG, Feldeck, 9615 Diefurt. - Fabrikation und Handel.

Bohrwerkzeuge.  
(Int. Kl. 7, 8)

**ALDRIL-BOHRER**

**328058.** Date de dépôt: 8 juillet 1983.  
Peter Mayer Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Steindamm 80, Hamburg 1 (République fédérale d'Allemagne). - Fabrication et commerce.

Confitures, gelées et pâtes pour la garniture des tartines, légumineuses, lait et produits de la laiterie (à l'exception du beurre); œufs et poudres et préparations fabriquées d'œufs, soupes, bouillons, jus végétaux pour la cuisine et jus de viande traités et leurs préparations séchées ou en cubes, sauces à salade, extraits de légumes et de viande, viande et produits de viande, poissons et produits de poissons, crustacés et mollusques, fruits, champignons et légumes conservés, séchés et cuits, parties de plantes sucrées ou conservées comme gingembre, angélique et confits de cédrat, marmelades de fruits et de légumes, conserves (y compris les conserves à surgélation) de viande, de poisson, de crustacés et de mollusques, fruits au jus, à l'alcool et à l'eau-de-vie, pickles; café, chicorée, café sans caféine, café de malt, café-sirop, thé, cacao et produits de cacao, chocolat et produits de chocolat, sucreries, bonbons acidulés, bonbons, sucre, sirop de mélasse, miel, miel artificiel, produits granulés pour la garniture des tartines, vermicelles, macaroni, spaghetti et pâtes alimentaires semblables, farine et produits de la minoterie (y compris flocons d'avoine), farine panifiable à levure spontanée, semoule, tapioca, féculé de pommes de terre pour l'alimentation, farine de maïs, riz, gruau, petits gruaux et produits de graineterie semblables, pain, biscuits, gâteaux, galettes, biscottes et autres produits de la boulangerie et de la pâtisserie, poudres pour crèmes et poudre à poudings, glaces comestibles (y compris sorbets), sauces (excepté sauces à salade), arômes pour aliments, sel, vinaigre, moutarde, épices; blés et céréales, légumineuses, fruits, champignons comestibles et légumes, à l'état frais, substances alimentaires pour les animaux.  
(Cl. int. 29, 30, 31)

**DALMOR**

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Union de Banques Suisses, Zurich

Bilanz vom 31. Dezember 1983 - Bilan au 31 décembre 1983

Aktiven - Actif

Passiven - Passif

	in 1000 Fr. en milliers de fr.	in 1000 Fr. en milliers de fr.		in 1000 Fr. en milliers de fr.	in 1000 Fr. en milliers de fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben - Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		3 571 981	Bankenkreditoren - Engagements en banque: Bankenkreditoren auf Sicht - Engagements en banque à vue		7 109 666
Bankendebitoren - Avoirs en banque: Bankendebitoren auf Sicht - Avoirs en banque à vue		3 430 999	Bankenkreditoren auf Zeit - Engagements en banque à terme		21 045 549
Bankendebitoren auf Zeit - Avoirs en banque à terme		30 785 009	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen - - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	16 219 070	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen - - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	21 257 887		Total Bankenkreditoren - Total des engagements en banque	28 155 215	
Total Bankendebitoren - Total des avoirs en banque	34 216 008		Kundengelder - Fonds de la clientèle: Kreditoren auf Sicht - Créanciers à vue		15 588 386
Wechsel und Geldmarktpapiere - Effets de change et papiers monétaires		8 893 054	Kreditoren auf Zeit - Créanciers à terme		31 276 989
- davon Reskriptionen und Schatzscheine - - dont rescriptions et bons du trésor	426 657		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen - - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	23 610 222	
Ausleihungen - Prêts: Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung - Comptes courants débiteurs en blanc		4 689 457	Spareinlagen - Dépôts d'épargne		10 974 653
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung - Comptes courants débiteurs gagés		5 604 642	Depositenhefte und -konten - Carnets et comptes de dépôts		4 691 128
- davon mit hypothekarischer Deckung - - dont garantis par hypothèque	2 760 491		Kassenobligationen - Obligations de caisse		7 498 571
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung - Avances et prêts à terme fixe en blanc		8 248 445	Obligationen-Anleihen - Emprunts obligataires		2 371 165
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung - Avances et prêts à terme fixe gagés		7 367 080	- davon nachrangige Anleihen - - dont emprunts de rang postérieur	451 165	
- davon mit hypothekarischer Deckung - - dont garantis par hypothèque	3 525 896		Pfandbriefdarlehen - Emprunts par lettres de gage		48 550
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften - Crédits en comptes courants et prêts à des corporations de droit public		4 307 842	Total Kundengelder - Total des fonds de la clientèle	72 449 442	
Hypothekaranlagen - Placements hypothécaires		18 830 017	Akzeptierte und Eigenwechsel - Acceptations et billets à ordre		468 285
Total Ausleihungen - Total des prêts	49 047 483		Sonstige Passiven - Autres passifs		7 839 999
Wertschriften - Titres		5 340 281	Eigene Mittel - Fonds propres: Aktienkapital - Capital-actions		1 515 000
Dauernde Beteiligungen - Participations permanentes		448 773	Partizipationsscheinkapital - Capital-participation		127 046
Bankgebäude - Immeubles à l'usage de la banque		810 000	Gesetzliche Reserve - Réserve légale		2 681 078
Andere Liegenschaften - Autres immeubles		470 000	Spezielle Reserve - Réserve spéciale		1 390 213
Sonstige Aktiven - Autres actifs		12 344 380	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung - Solde du compte de pertes et profits		515 682
Bilanzsumme - Total du bilan		115 141 960	Bilanzsumme - Total du bilan		115 141 960

Kautionen - Cautionnements  
Akkreditiv - Accréditifsin 1000 Fr.  
en milliers de fr.  
8 706 578  
3 641 588

Aufwand - Charges

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1983 - Compte de pertes et profits au 31 décembre 1983

Ertrag - Produits

	in 1000 Fr. en milliers de fr.		in 1000 Fr. en milliers de fr.
Passivzinsen - Intérêts débiteurs	4 949 809	Aktivzinsen - Intérêts créditeurs	5 435 798
Kommissionsaufwand - Commissions	32 449	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere - Produit des effets de change et des papiers monétaires	675 174
Bankbehörden und Personal - Organes de la banque et personnel	980 558	Kommissionsertrag - Commissions	979 094
Personal-Wohlfahrtseinrichtungen - Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	69 138	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen - Produit des opérations sur devises et métaux précieux	297 973
Geschäfts- und Bürokosten - Frais généraux et de bureau	533 125	Wertschriftenertrag - Produit des titres	307 220
Steuern - Impôts	284 557	Ertrag der dauernden Beteiligungen - Produit des participations permanentes	30 391
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen - Pertes, amortissements et provisions	443 815	Verschiedenes - Divers	73 770
Reingewinn - Bénéfice net	505 969		
	7 799 420		7 799 420

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 29. Februar 1984

Banque nationale suisse - Situation au 29 février 1984

Aktiven	Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	Fr.
Gold	Encaisse-or	11 903 906 919.85	-	—
Devisen	Devises	28 359 470 341.11	-	1 299 182 796.47
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux	29 299 751.56	+	628 712.80
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse			
- diskontierte Forderungen	- valeurs escomptées	2 344 210 180.21	+	2 129 380 642.21
- Schatzanweisungen des Bundes*)	- bons du Trésor de la Confédération*)			
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	1 589 075 000.—	+	1 582 890 000.—
Wertschriften	Titres			
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture	92 733 200.—	-	186 200.—
- andere	- autres	1 541 400 401.—	+	14 564 500.—
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse	216 004 981.21	+	181 114 873.06
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	290 771 940.50	+	10 316 355.78
Total	Total	46 366 872 715.44		
*) inkl. Geldmarktbuchforderungen	*) y compris créances comptables à court terme			
Passiven	Passif	Fr.		Fr.
Eigene Mittel	Fonds propres	73 000 000.—		—
Notenumlauf	Billets en circulation	23 210 296 850.—	+	824 095 765.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue			
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	9 421 560 371.39	+	2 311 280 541.37
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue	1 448 118 638.99	-	503 749 548.93
Mindestreserven von Banken auf:	Reserves minimales des banques sur:			
- inländischen Verbindlichkeiten	- les engagements en Suisse	—		—
- ausländischen Verbindlichkeiten	- les engagements envers l'étranger	—		—
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme			
- eigene Schuldverschreibungen	- bons émis par la banque	12 213 896 855.06	-	12 100 670.06
Sonstige Passiven	Autres postes du passif			
Total	Total	46 366 872 715.44		
Offizielle Sätze	Taux officiels	%		seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	4		18. 3. 1983
Offizieller Lombardzinsfuß	Taux officiel pour avance	5½		18. 3. 1983
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires			
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages	3¾		22. 3. 1983
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires	4		22. 3. 1983

## GATT Code des normes: Notification 84.24

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>ETATS-UNIS</u>
2. Organisme responsable: Département de l'énergie (1993)
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Chauffe-eau (chapitre 84 de la NCCD)
5. Intitulé: Programme d'économie d'énergie pour les biens de consommation; méthodes d'essai des chauffe-eau; audition publique
6. Teneur: Les modifications qu'il est envisagé d'apporter à la méthode d'essai des chauffe-eau ont un triple objet. Il s'agit, en premier lieu, de soumettre à cette méthode d'essai les chauffe-eau à pompe à chaleur, chauffe-eau d'un type relativement nouveau auxquels la méthode d'essai actuelle ne s'applique pas, en second lieu, de prescrire les modifications qu'il convient d'apporter à la méthode d'essai actuelle afin de pouvoir déterminer avec plus de précision le rendement énergétique et le coût d'utilisation et, en troisième lieu, de prescrire une nouvelle méthode d'essai afin de déterminer le rendement pendant la première heure des chauffe-eau équipés de tubes plongeurs à compensation thermique.
7. Objectif et justification: Economies d'énergie
8. Documents pertinents: 49 FR 4870, 8 février 1984; 10 CFR partie 430; sera publié après adoption dans le Federal Register.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A fixer
10. Date limite pour la présentation des observations: 2 avril 1984
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétaire des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 84.25

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Société nationale japonaise des télégraphes et téléphones
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Equipements pouvant être raccordés au réseau de transmission de données numériques à grande vitesse
5. Intitulé: Etablissement de prescriptions techniques pour les équipements pouvant être raccordés au réseau de transmission de données numériques à grande vitesse
6. Teneur: Les principales dispositions portent sur les prescriptions concernant les caractéristiques électriques
7. Objectif et justification: Faciliter les communications par l'utilisation d'équipements de transmission de données à grande vitesse pouvant être raccordés au réseau de transmission de données numériques à grande vitesse
8. Documents pertinents: KAMPO (Journal officiel du Japon)
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Adoption: à fixer; Entrée en vigueur: deux semaines au moins après autorisation du Ministre des postes et télécommunications
10. Date limite pour la présentation des observations: 18 avril 1984
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétaire des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati



## Oesterreichische Kontrollbank Aktiengesellschaft, Wien

mit Solidarbürgschaft der Republik Österreich

# 5 3/4 %

## Anleihe 1984-92 von Sfr. 100 000 000

Der Erlös dieser Anleihe wird von der Gesellschaft gemäss dem Ausführungsfinanzierungsförderungsgesetz von 1981 verwendet werden.

Emissionspreis

# 100%

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Zeichnungsfrist  
bis 5. März 1984,  
mittags

Valoren-Nummer: 426 397

## Anleihebedingungen

Laufzeit:  
8 Jahre festTitel:  
Inhaberobligationen zu Sfr. 5000  
und Sfr. 100 000Lieferung:  
16. März 1984Tilgung:  
Amortisationen durch Rückkäufe am Markt  
sind möglichCoupons:  
Jahrescoupons per 16. MärzKotierung:  
wird an den Börsen von Basel, Zürich, Genf,  
Bern und Lausanne beantragt

Der Prospektauszug wurde am 1. März 1984 in deutscher Sprache in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» sowie in französischer Sprache im «Journal de Genève» veröffentlicht. Der ausführliche Prospekt liegt bei den Schaltern der nachstehenden Banken zur Einsicht auf.

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
A. Sarasin & Cie

Schweizerische Kreditanstalt  
Bank Leu AG  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Schweizerische Bankgesellschaft  
Vereinigung der Genfer Privatbankiers  
Gruppe Zürcher Privatbankiers

Wirtschafts- und Privatbank

Amro Bank und Finanz

Bank in Liechtenstein  
Aktiengesellschaft

Deutsche Bank (Suisse) SA

Morgan Guaranty (Switzerland) Ltd.

The Royal Bank of Canada (Suisse)



## Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden

### Kündigung der 8% Anleihe Serie 6 Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden 1974-1989 von Fr. 70 000 000

Die Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die obgenannte Anleihe an den

### 10. Juni 1984

zur vollständigen Rückzahlung.

Ab dem vorgenannten Datum erlischt die Verzinsung. Zu gegebener Zeit wird den Inhabern von Obligationen dieser Anleihe ein Konversionsangebot unterbreitet.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Obligationen mit allen noch nicht fälligen Coupons an den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken, dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken, dem Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen sowie der Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers angehörenden Institute.

Bern, 2. März 1984

Aus Auftrag:  
Kantonalbank von Bern  
Spar+Leihkasse in Bern

Valoren Nr. 018655

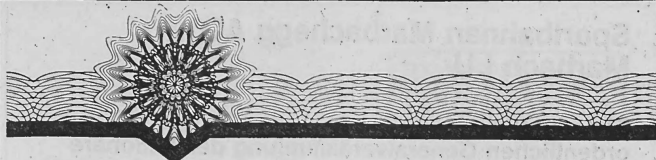
## Marine Midland Overseas Corporation, New York

### 5% Wandelanleihe 1968-88 von US\$ 30 000 000 (Valoren-Nummer 884 513)

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen wurde die Tilgungsrate per 15. Mai 1984 von US\$ 1 500 000 durch die Schuldnerin vollständig am Markt zurückgekauft. Nach diesem Datum bleiben somit noch Titel im Nennwert von US\$ 19 500 000 ausstehend.

Basel, im März 1984

Aus Auftrag:  
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN



DOPPELWÄHRUNGSANLEIHE

**SEK**

## Aktiebolaget Svensk Exportkredit

(Swedish Export Credit Corporation)

Stockholm, Schweden

zu 50% im Besitz des Königreichs Schweden

**7%**

### Anleihe 1984-1991/94 von US\$ 65 000 000

mit Zinszahlung in Schweizerfranken zum Satz von jährlich

berechnet auf dem Emissionspreis von SFr. 5000.- je US\$-Obligation

Jeder Obligationär hat das individuelle Recht, die vorzeitige Rückzahlung seiner Obligationen per 21. März 1991 zu US\$ 2840.- zu verlangen:

Weitere wichtige Bedingungen der Anleihe:

Emissionspreis je Obligation: SFr. 5000.-  
pro US\$-Obligation zuzüglich SFr. 15.- eidg. Umsatzabgabe

Coupons: jährlich am 21. März mit SFr. 350.- pro Coupon

Stückelung: Inhaberoptionen von US\$ 3250.- (Endfälligkeit)

Laufzeit: längstens 10 Jahre

Rückzahlung: spätestens am 21. März 1994 zu US\$ 3250.- pro Obligation

Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit: a) Jeder Obligationär hat das individuelle Recht, die vorzeitige Rückzahlung seiner Obligationen auf den 21. März 1991 zu US\$ 2840.- zu verlangen. Falls mehr als 80% der Obligationen zur vorzeitigen Rückzahlung seitens der Obligationäre angemeldet werden, hat die Schuldnerin das Recht, sämtliche Obligationen dieser Anleihe zu diesem Betrag je Obligation zurückzuzahlen.  
b) Der Schuldner ist berechtigt, die Obligationen auf den 21. März 1991 zu US\$ 2855.- je Obligation vorzeitig zurückzuzahlen.  
c) Aus steuerlichen Gründen (mit abnehmender Prämie während der ersten 5 Jahre) oder im Verzugsfall möglich ab 21. März 1984.

Liberierung: am 21. März 1984 in Schweizerfranken

Kotierung: wird beantragt an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern

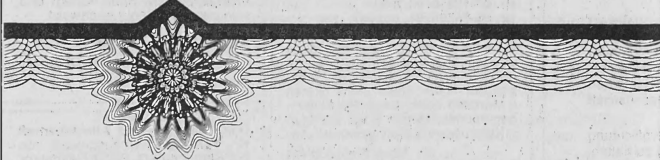
Valoren-Nummer: 611.985

Zeichnungsschluss: bis 6. März 1984, mittags

Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie.	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
Verband Schweizerischer Kantonalbanken		

AMRO Bank und Finanz	Bank in Liechtenstein AG	Bank of Tokyo (Schweiz) AG
Banque Scandinave en Suisse	Citicorp Bank (Switzerland) AG	Dresdner Bank (Schweiz) AG
Handelsbank N.W.	Morgan Stanley S. A.	Nordfinanz-Bank Zürich
Société Générale Alsacienne de Banque - Groupe Société Générale -		



## Anleihe Kanton Thurgau

Zur Konversion, bzw. Rückzahlung der per 1. April 1984 vorzeitig gekündigten 6¼% Anleihe 1974-89 von Fr. 25 Mio sowie zwecks Erhöhung des Grundkapitals der Thurgauischen Kantonalbank begibt der Kanton Thurgau eine

### 4½% Anleihe 1984-94 von Fr. 35 000 000

**Bedingungen** Laufzeit 10 Jahre fest  
Jahrescoupons per 1. April  
Kotierung an den Börsen von Zürich und Basel

**Ausgabekurs** 99%**Anmeldefrist** vom 2. bis 8. März 1984, mittags

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen nehmen alle Banken entgegen.

Thurgauische Kantonalbank  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Emissionskonsortium Schweizerischer Banken  
Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen  
Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers



St. Gallische Creditanstalt

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre findet statt: Donnerstag, 22. März 1984, um 15.30 Uhr im Grossen Saal des Kongresshauses Schützengarten in St. Gallen.

Traktanden:

1. Konstituierung
2. Vorlage von Geschäftsbericht und Jahresrechnung
3. Bericht der Kontrollstelle
4. Genehmigung von Geschäftsbericht und Jahresrechnung  
Entlastung von Verwaltungsrat und Direktion
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
6. Wahlen in den Verwaltungsrat
7. Umfrage

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich. Sie können bis 21. März 1984, abends, am Hauptsitz (Wertschriftenkassa) und bei den CA-Filialen Kronbühl und Winkeln gegen Angabe der betreffenden Aktiennummern bezogen werden.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht und den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegt an den Schaltern unserer Bank auf. Den uns bekannten Aktionären wird der Geschäftsbericht zugestellt.

St. Gallen, 29. Februar 1984

Der Verwaltungsrat

9004 St. Gallen Marktplatz 1 Tel. 071 209121	9302 Kronbühl St. Galler Str. 7 Tel. 071 258231	9015 Winkeln Herisauer Str. 69 Tel. 071 313344
--	---	--

## Luftseilbahn Wangs-Pizol AG, Wangs

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der am Samstag, den 26. Mai 1984, 14 Uhr, im Gasthof Sternen, Wangs, stattfindenden

### 27. ordentlichen Generalversammlung

1. Protokoll über die Verhandlungen an der Generalversammlung vom 14. Mai 1983.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1983.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1983 nach vorheriger Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle;  
Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
  - a. Festlegung der Anzahl der Mitglieder des Verwaltungsrates (Art. 16 der Gesellschaftsstatuten) und Wahl des Verwaltungsrates;
  - b. Wahl der Kontrollstelle (Art. 24 der Gesellschaftsstatuten).
6. Verschiedenes.

Das Protokoll über die Verhandlungen an der Generalversammlung vom 14. Mai 1983, Bauabrechnung, Abschreibungsrechnung, Betriebsrechnung, Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1983, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre bei der Geschäftsstelle in Wangs, Büro der Talstation Wangs (Birlifas), ab 15. Mai 1984 auf.

An die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden die Stimmrechtsausweise gegen Hinterlage der Aktien oder eines gültigen Ausweises einer Depositenstelle bei der Geschäftsstelle in Wangs, Büro Talstation, bis Freitag, den 25. Mai 1984, 18 Uhr, abgegeben.

Wangs, den 21. Januar 1984.

Der Verwaltungsrat



## Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft Zürich

Die diesjährige

### ordentliche Delegiertenversammlung

findet Samstag, 24. März 1984, im «Grossratsaal», in Bern, Rathausplatz 2, statt.

Die Verhandlungen beginnen um 11 Uhr. Die zur Teilnahme Berechtigten erhalten die vorschrittsgemässe Einladung.

Zürich, den 2. März 1984

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
F. Chappuis



## Spar- und Leihkasse Erlach

mit Filiale in Ins und Agentur in Müntschemier

Regionalbank für alle Bankgeschäfte am oberen Bielersee seit 1883

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 17. März 1984, nachmittags 15.30 Uhr, in der Turnhalle in Erlach.

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1983.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
  - a. Bestätigungswahlen;
  - b. Neuwahlen.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Ausweis über die Liquidität und die eigenen Mittel, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes und das Protokoll der Generalversammlung vom 11. Juni 1983 liegen im Geschäftslokal in Erlach zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre werden zur Generalversammlung höflich eingeladen. Sie werden gebeten, die Eintrittskarten bis spätestens am 12. März 1984 bei einer unserer Geschäftsstellen in Erlach, Ins oder Müntschemier zu bestellen.

Erlach, den 16. Februar 1984

Der Verwaltungsrat

## Sportbahnen Marbachegg AG Marbach LU

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Sportbahnen Marbachegg AG, Marbach LU, auf Samstag, den 17. März 1984, 14 Uhr, ins Restaurant Eigerblick, Marbachegg.

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1983 für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Oktober 1983.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft (Talstation der Gondelbahn) für die Aktionäre zur Einsicht auf.

#### Stimmkartenausgabe:

Am Versammlungstag von 12.30 bis 13.45 Uhr beim Eingang zum Versammlungslokal.

Die Aktionäre im Besitze von Namenprioritätsaktien erhalten ihre Stimmkarte für die Namenprioritätsaktien am Verhandlungstag automatisch aufgrund des Aktionärenregisters. Das Aktionärenregister ist ab 28. Februar 1984 geschlossen.

Den Aktionären im Besitze von Inhaberaktien werden die Stimmkarten nur abgegeben:

- a. gegen Vorweisung der Aktien oder
- b. gegen Vorweisung einer Bankdepotbescheinigung, die nicht vor dem 28. Februar 1984 ausgestellt wurde, oder
- c. gegen Vorweisung einer amtlichen Bestätigung über den Aktienbesitz, die nicht vor dem 28. Februar 1984 ausgestellt wurde.

6196 Marbach, den 28. Februar 1984

Der Verwaltungsrat



## Schweizerischer Bankverein

Aarau, Agno, Aigle, Allschwil, Altdorf, Appenzell, Arbon, Aresheim, Au SG, Baar, Baden, Bad Ragaz, Basel, Bellinzona, Bern, Beromünster, Biel, Birmingen, Birsfelden, Bischofszell, Boudry, Brüligen, Breitenbach, Brig, Brugg, Buchs SG, Bulle, Carouge, La Chaux-de-Fonds, Châle-Bourg, Châle-sur-Sierre, Devos, Delémont, Dietikon, Dübendorf, Emmenbrücke, Eschenbach LU, Filma, Freuentfeld, Freiburg, Gené, Glend, Glerus, Gossau SG, Grand-Lancy, Grenchen, Grindelwald, Gsteig, Heerbrugg, Hergiswil NW, Herisau, Hochdorf, Interlaken, Ittigen, Kreuzlingen, Kriens, Künzli, Langenthal, Leusenne, Leukerbad, Liestal, Locarno, Le Locle, Lugano, Luzern, Lys, Meller, Montigny, Mondrillo, Montena, Montrey, Montreux, Morges, Mühlalpen, Murten, Muttenz, Neuenburg, Neuchâtel, Nidfau, Nyon, Oberwil St. Olen, Olten, Prellins, Pruntrut, Reppeswil, Reinach AG, Reinach St. Rensens, Rheinfelden, Riehen, Rolle, Rorschach, Sees Fee, St. Gallen, St. Margrethen, St. Moritz, Sarnen, Saxen, Scheffhausen, Schlieren, Schönbühl, Schwyz, Siders, Sissach, Sittlen, Solothurn, Stein AG, Sursee, Thalwil, Thun, La Tour-de-Pelliz, Uster, Vevey, Villars-sur-Ollon, Viap, Wädenswil, Wallisellen, Wetzikon, Wetzikon ZH, Will SG, Winterthur, Wohlen AG, Wolhusen, Yverdon, Zermatt, Zofingen, Zug, Zürich

London, New York, Atlanta, Chicago, San Francisco, Tokyo, Hong Kong, Singapur, Bahrain

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der

**Dienstag, den 3. April 1984, 15.00 Uhr,**  
im Festsaal der Schweizer Mustermesse, Eingang Messeplatz, Basel  
stattfindenden

## 112. ordentlichen Generalversammlung

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, des Berichtes der Kontrollstelle und der Jahresrechnung; Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. a) Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung; Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.  
b) Stiftung für die Gewinnbeteiligung der Mitarbeiter; Änderung des Grundsatzbeschlusses hinsichtlich deren Dotierung.
4. a) Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 2.017.257.200 auf höchstens Fr. 2.097.947.600 durch Ausgabe von höchstens 395.704 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 Nennwert und von höchstens 411.200 neuen Namenaktien zu Fr. 100 Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 140.-, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1984 (die genaue Zahl neu auszugebender Aktien wird an der Generalversammlung bekanntgegeben).  
b) Feststellung der Zeichnung und Liberierung des neuen Grundkapitals mit der Verpflichtung der Zeichnenden Gesellschaft, die neuen Aktien den bisherigen Aktionären im Verhältnis von 1 neuen Aktie auf 25 alte Aktien der entsprechenden Kategorie zum Bezug anzubieten.  
c) Ausgabe von höchstens 273.227 auf den Inhaber lautenden Partizipationsscheinen zu Fr. 100 Nennwert zum Ausgabepreis von Fr. 140.-, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1984, unter Einräumung eines Bezugsrechtes zu Gunsten der bisherigen Inhaber von Partizipationsscheinen im Verhältnis von 1 neuen Partizipationsschein auf je 25 alte Partizipationsscheine (die genaue Zahl neu auszugebender Partizipationsscheine wird an der Generalversammlung bekanntgegeben).  
d) Weitere Erhöhung des Grundkapitals auf höchstens Fr. 2.157.947.600 durch Ausgabe von 300.000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 Nennwert und von 300.000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 Nennwert unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre und Inhaber von Partizipationsscheinen. Die neuen Aktien sind reserviert für die Sicherstellung des Wandelrechtes von später zu begebenden Options- und/oder Wandelanleihen sowie nach Ermessen des Verwaltungsrates für andere im Interesse der Gesellschaft liegende Zwecke.  
e) Feststellung der Zeichnung und Liberierung des neuen Grundkapitals mit der Verpflichtung der Zeichnenden Gesellschaft, die neuen Aktien gemäss Ziff. 4. d) zur Verfügung zu halten.
5. Änderung von § 4, Abs. 1 der Statuten (Anpassung der Statuten an das neue Grundkapital; der Text der vorgeschlagenen Änderung liegt beim Sitz und den Geschäftsstellen der Bank zur Einsichtnahme auf).

Die Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, ihre Aktien (oder einen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer andern Bank) spätestens bis **Donnerstag, den 29. März 1984**, bei einer unserer Niederlassungen bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wofür Ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Zutrittskarte ausgehändigt werden.

Den am 23. Februar 1984 eingetragenen Namenaktionären wird die Einladung mit der Zutrittskarte direkt zugestellt werden.

In der Zeit vom 24. Februar bis 3. April 1984 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung auf den 31. Dezember 1983 mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes werden bei unseren schweizerischen Geschäftsstellen vom 19. März 1984 an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Basel, den 28. Februar 1984

Für den Verwaltungsrat

Der Präsident  
Hans Strasser

## Freiwillige öffentliche Steigerung

Montag, den 5. März 1984, Beginn um 15 Uhr, wird im Hotel Krone 7522 La Punt-Chamues-ch, öffentlich und freiwillig versteigert:

Grundbuch La Punt-Chamues-ch, Grundbuchblatt Nr. 50 252,  
**2-Zimmer-Wohnung im Haus Panorama C, Arvins, La Punt,  
1 Garageplatz**

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1981 aufmerksam gemacht.

Mindestangebot Fr. 185.000.-, Anzahlung vor dem Zuschlag Fr. 15.000.-, Besichtigung am Vormittag des Steigerungstages, ab 9 Uhr möglich. Beschrieb und Steigerungsbedingungen liegen beim Betriebsamt Oberengadin in Zuoz zur Einsicht auf.

Der Steigerungsleiter:  
Jakob Jaeger  
Betriebsbeamter  
7524 Zuoz

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

### Bader-Corrad Franz,

1920, Fabrikant, von Holderbank SO, in 4446 Buckten, Rebgrasse 31, gestorben am 4. Februar 1984.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschafts-gläubiger, bis 14. April 1984, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weitem wird auf die Publikation im Basellandschaftlichen Amtsblatt verwiesen.

Sissach, den 21. Februar 1984

Erbschaftsamt Sissach

## Nichtigkeitserklärung

Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG.

Nr. 01-18252/06, Zürich  
Nr. 01-48344/00, Zürich  
Nr. 04-02605/01, Basel  
Nr. 06-02963/08, Aarau  
Nr. 06-04992/09, Aarau  
Nr. 06-08442/08, Aarau  
Nr. 06-10815/18, Aarau  
Nr. 07-08466/08, Bern  
Nr. 07-19238/00, Bern  
Nr. 08-04766/04, Luzern  
Nr. 08-09000/07, Luzern

werden vernichtet. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der obenwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.  
Bank Prokredit AG

## Annulation

Les carnets de dépôt de la Banque Procrédit SA

no 03-09595/07, Genève  
no 09-04917/09, Lausanne

sont égarés. Les créanciers disposeront de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois dès cette publication.  
Banque Procrédit SA

## Aufruf

Das Sparheft Nr. 7103.10 der Amtersparniskasse Oberhasli, Meiringen, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften lassen und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert 6 Monaten der unterzeichneten Bank vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Meiringen, den 28. Februar 1984

Amtersparniskasse Oberhasli  
3860 Meiringen

Das Vorsorge- und Alterssparheft Nr. 1774-01291-1, ausgestellt von der Bank Leu AG, Filiale Heimplatz, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 5540.20, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Vorsorge- und Alterssparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Vorsorge- und Alterssparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

## Avviso di smarrimento

Il libretto di deposito

n. 15-01246/03, Lugano,

emesso dalla Banca Procredito SA, risulta smarrito. Il creditore disporrà dell' avere nel caso l' eventuale detentore del libretto non lo presenterà entro 6 mesi dalla presente pubblicazione alla banca firmataria, notificando le sue eventuali pretese.  
Banca Procredito SA



Inserate erschliessen  
den Markt



### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 16. März 1984, 18.15 Uhr, im Kunst- und Kongresshaus, Luzern, Saalöffnung: 17.30 Uhr.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Erfolgsrechnung und des Berichts der Kontrollstelle; Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung.
2. Verwendung des Jahresergebnisses; Festsetzung der Dividende.
3. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 5. März 1984 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

#### Inhaberaktionäre

Inhaberaktionäre können vom 8. bis 15. März 1984, 17 Uhr, ihre Zutrittskarte gegen Vorweisung der Aktien oder eines anderen genügenden Ausweises über den Besitz der Aktien beziehen bei:

Luzerner Kantonalbank, Luzern; Schweizerische Kreditanstalt, Luzern; Schweizerische Volksbank, Luzern; Schweizerische Bankgesellschaft, Luzern; Schweizerischer Bankverein, Luzern, sowie am Sitz der Gesellschaft.

#### Namenaktionäre

Namenaktionären, die am 1. März 1984 im Aktienbuch eingetragen sind, wird mit der Einladung zur Generalversammlung der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung und Bilanz sowie ein Formular für die Anforderung der persönlichen Zutrittskarte zugestellt. Das Aktienbuch bleibt vom 1. bis 16. März 1984 geschlossen.

Am Tag der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten ausgestellt.

Luzern, den 2. März 1984

Verwaltungsrat Brauerei Eichhof  
Der Präsident: P. Knüsel

### SEAS, Sydøstsjællands Elektricitets Aktieselskab

Compagnie d'électricité du sud-est du Seeland SEAS  
Haslev, Danemark

avec cautionnement solidaire de  
Den Danske Landmandsbank Aktieselskab  
Copenhague, Danemark

### Emprunt 9% 1974-1989 de fr.s. 8 000 000

(Numéro de valeur 460 120)

#### Remboursement anticipé

Faisant usage de la faculté prévue à l'art. 3 des conditions de l'emprunt, SEAS, Sydøstsjællands Elektricitets Aktieselskab, dénonce l'emprunt susmentionné au remboursement anticipé pour le 10 juin 1984 avec une prime de 1,5%.

Les obligations cesseront de porter intérêt dès cette date. Munies de tous les coupons non échus, elles seront remboursables à 101,5%.

Le 28 février 1984

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungere SA

### CAISSE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT LAUSANNE

## CONVOCATION

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 21 mars 1984, à 15 heures précises,  
au Palais de Beaulieu (Comptoir Suisse), salle du théâtre  
(Feuille de présence ouverte dès 14 h. 15)  
Trolleybus N° 2, arrêt Palais de Beaulieu.

#### ORDRE DU JOUR

1. Rapport du Conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1983. Rapport de l'organe de contrôle. Résolutions relatives à ces rapports, au compte de pertes et profits et au bilan au 31 décembre 1983.
2. Décision sur l'affectation du bénéfice net de l'exercice et décharge au Conseil d'administration.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées dès ce jour au siège social à Lausanne, ainsi qu'auprès des succursales de Lucens et Vevey et des agences d'Aigle, Avenches, Bussigny, Chavornay, Cheseaux, Echallens, Le Mont-sur-Lausanne, Morges, Renens, Sainte-Croix et Saint-Prex, jusqu'au mardi 20 mars 1984 à 16 h. 30, moyennant la justification de la possession des actions.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition au siège de la banque ainsi qu'auprès des succursales et agences.

Lausanne, le 2 mars 1984



AU NOM DU CONSEIL D'ADMINISTRATION  
Le Président: M. Jayet  
Le Secrétaire: J.-D. Sunier

### BANK VOM LINTHGEBIET



Geschäftsstellen: Uznach, Rapperswil, Schmerikon, Siebnen, Lachen, Jona, Pfäffikon/SZ, Weesen, Niederurnen, Kempten

### Einladung zur 135. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 22. März 1984, 16 Uhr, in das Sportzentrum Glarnerunterland SGU, in Näfels.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1983.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen:
  - 4.1 des Verwaltungsrates;
  - 4.2 der Kontrollstelle.
5. Erhöhung des Aktienkapitals  
Anträge des Verwaltungsrates
  - 5.1 Beschluss über die Erhöhung des Aktienkapitals von 21 um 4 Millionen Franken auf 25 Millionen Franken durch Ausgabe von 8000 neuen Namenaktien von Fr. 500.- Nennwert mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1984  
Beschluss über das Bezugsrecht
    - a. 7000 neue Namenaktien unter Ausübung des Bezugsrechtes  
Je sechs alte Namenaktien von nom. Fr. 500.- berechtigen zum Bezuge einer neuen Namenaktie von nom. Fr. 500.-. Der Ausgabepreis beträgt Fr. 900.- je Aktie inkl. Emissionsstempel.
    - b. 1000 neue Namenaktien unter Ausschluss des Bezugsrechtes
      1. Die zur freien Zeichnung reservierten Aktien werden zum Preise von Fr. 1400.- je Aktie inkl. Emissionsstempel angeboten.
      2. Die Zuteilung erfolgt nach Ablauf der Zeichnungsfrist. Im Falle einer Überzeichnung müssen die Zuteilungen auf reduzierter Basis erfolgen.
  - 5.2 Feststellung der Zeichnung und Einzahlung der neuen Aktien.
  - 5.3 Änderung von Art. 5 der Statuten.
6. Antrag des Verwaltungsrates über eine Vergabung aus dem Fonds für gemeinnützige Zwecke von Fr. 20 000.- an den Neubau des Alters- und Pflegeheimes Näfels.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle, Gutachten über die Erhöhung des Aktienkapitals sowie eine Abschrift des Protokolls der Generalversammlung vom 24. März 1983 liegen ab 7. März 1984 bei sämtlichen Niederlassungen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Eine persönliche Einladung der Aktionäre folgt.

Eintrittskarten für die Generalversammlung sind bis spätestens Freitag, 16. März 1984 abends mit dem Bestellschein anzufordern. Verspätet eintreffende Anmeldungen können aus organisatorischen Gründen nicht mehr berücksichtigt werden. Das Aktienbuch bleibt vom 13. März 1984 bis zum Tage nach der Generalversammlung geschlossen.

Wir laden unsere Aktionäre zur Teilnahme freundlich ein. Im Verhinderungsfall besteht die Möglichkeit, sich durch einen Mitaktionär vertreten zu lassen oder uns das Formular mit Ihrer Unterschrift versehen, zwecks Bezeichnung eines Vertreters, zuzustellen.

8730 Uznach, den 2. März 1984

Für die Bank vom Linthgebiet:  
Dr. A. Schubiger  
Präsident des Verwaltungsrates

### Kredietbank (Suisse) SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le jeudi 15 mars 1984, à 15 h. 30, dans les locaux de la banque, boulevard Georges-Favon 7, Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
2. Examen des comptes au 31 décembre 1983.
3. Rapport des contrôleurs aux comptes.
4. Approbation du rapport sur l'exercice écoulé et des comptes au 31 décembre 1983.
5. Affectation du bénéfice net.
6. Décharge aux administrateurs.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de pertes et profits, les propositions concernant l'emploi du bénéfice de même que le rapport de l'organe de contrôle, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Genève, le 1er mars 1984

Le conseil d'administration

### Imperial Chemical Industries PLC

(Numéro de valeur 389 374)

### Avis de détachement du coupon no 52 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a déclaré pour l'exercice 1983 sur ses actions ordinaires un dividende final de P. 14.- net (14%).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 27 février 1984, la fermeture des registres ayant eu lieu le 23 février 1984.

L'avis de paiement du coupon no 52 des certificats au porteur, émis par la Société Nominée de Genève, paraîtra en avril 1984.

Genève, le 27 février 1984

Société Nominée de Genève



## Crédit Agricole et Industriel de la Broye Estavayer-le-Lac

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 23 mars 1984, à 10 h. 15, dans la grande salle de l'Ecole secondaire de la Broye, à Estavayer-le-Lac.

Tractanda:

1. Protocole.
2. Rapport de gestion.
3. Comptes de l'exercice 1983.
4. Rapport des contrôleurs.
5. Approbation du rapport de gestion et des comptes; décharge aux organes responsables.
6. Répartition du bénéfice.
7. Modification des statuts.
8. Nominations statutaires.
9. Divers.

Les comptes annuels, les rapports de gestion et des contrôleurs, la proposition d'emploi du bénéfice ainsi que le projet de modification des statuts sont à disposition des actionnaires dans les bureaux de la banque dès le 7 mars 1984.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale doivent être demandées pour toutes les actions nominatives et porteur au siège de la banque à Estavayer-le-Lac, à la succursale de Fribourg ou à l'agence de Domicidier jusqu'au vendredi 16 mars 1984; il ne sera plus délivré de carte après la date limite.

Pour les actions nominatives, seuls les actionnaires régulièrement inscrits à ce jour pourront exercer leurs droits; plus aucun transfert ne sera enregistré jusqu'à l'issue des délibérations.

Les actionnaires porteur devront, pour obtenir la carte d'admission à l'assemblée, soit déposer auprès de la banque leurs actions porteur, soit produire une attestation bancaire justifiant leur possession. Cette formalité est également valable pour les actions porteur détenues par des actionnaires nominatifs. Les titres demeureront en dépôt jusqu'au jour suivant l'assemblée générale.

Rappel qu'aux termes de l'art. 13 des statuts, un actionnaire ne peut se faire représenter valablement que par un autre actionnaire muni d'une procuration écrite.

Les actionnaires empêchés d'assister à l'assemblée peuvent nous transmettre directement leur pouvoir signé en blanc. Dans ce cas, nous nous chargerons de faire exercer le droit de vote dans le sens des propositions du conseil d'administration.

Estavayer-le-Lac, le 2 mars 1984

Crédit Agricole et Industriel de la Broye  
Au nom du conseil d'administration  
Le président: Lucien Rouiller

## BBC - Sécheron SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 16 mars 1984, à 11 h., au siège social de BBC - Sécheron SA, avenue de Sécheron 14, à Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1983.
2. Rapport de l'organe de contrôle sur les comptes dudit exercice.
3. Approbation des comptes; décision concernant le résultat et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
4. Election de deux administrateurs.
5. Election de l'organe de contrôle pour l'exercice 1984.
6. Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 7 mars 1984, déposer ses titres au siège de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 6 mars 1984 au siège de la société.

Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 6 au 16 mars 1984.

Genève, le 29 février 1984

Le conseil d'administration

## Etroskisholz Holding AG, Lugano

### Convocazione di assemblea straordinaria

I soci sono convocati in assemblea straordinaria per il giorno di giovedì 29 marzo 1984, alle ore 16.30 (in prima convocazione), e il giorno di venerdì 30 marzo 1984, alla stessa ora (in seconda convocazione), presso lo studio dell'Avv. Dott. Lorenzo Gilardoni, in Lugano, via al Forte 2, per deliberare sul seguente

Oggetto:

1. Dimissioni dell'amministratrice unica.
2. Nomine statutarie.
3. Decisione su attività futura della società.

Per la partecipazione all'assemblea gli azionisti sono pregati di depositare entro e non oltre il giorno 27 marzo 1984 le azioni presso un istituto bancario o presso la sede sociale che rilascerà il relativo biglietto di ammissione.

L'amministratrice unica:  
Anna Giorgetti



## CORNÈR BANCA S.A. Lugano

### Assemblea generale ordinaria degli azionisti

indetta per venerdì 23 marzo 1984 alle ore 11.30 presso la sede sociale in Lugano, via Canova 16.

#### ORDINE DEL GIORNO

- 1 - Rapporto del Consiglio di amministrazione sull'esercizio sociale chiuso al 31 dicembre 1983.
- 2 - Rapporto dell'Ufficio di revisione.
- 3 - Deliberazioni su:
  - a) rapporto di gestione, bilancio e conto perdite e profitti dell'esercizio 1983.
  - b) scarico agli organi sociali,
  - c) destinazione dell'utile.
- 4 - Nomina di un Amministratore.
- 5 - Nomina dell'Ufficio di revisione per l'esercizio 1984.
- 6 - Eventuali.

Il bilancio e il conto economico chiusi al 31 dicembre 1983, il rapporto dell'Ufficio di revisione, il rapporto di gestione e le proposte concernenti la destinazione dell'utile netto, saranno a disposizione dei signori Azionisti presso la sede sociale e le succursali di Locarno e Losanna a partire dal 5 marzo 1984.

Possono partecipare all'assemblea i signori Azionisti iscritti nel libro delle azioni alla data del presente avviso di convocazione, o che hanno depositato le proprie azioni al portatore presso le casse sociali o presso la Banca Leu S.A., Zurigo, entro il 20 marzo 1984 ritirando il relativo certificato d'ammissione.

Lugano, 2 marzo 1984

Per il Consiglio di amministrazione  
il Presidente: Dr. V. Cornaro

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

### Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel  
Tel. 061 32 76 66, Telex 62906

#### Neu 24-Stunden-Service

Repariert, wickelt, revidiert alle El.-Motoren, Generatoren, Transform., Elektrowerkzeuge, Autoanlasser.

E. Sommer, Elite, Burgdorf  
Tel. 034 22 48 38/22 90 70

Gesucht aus

#### Second-Hand

IBM Matrix-Drucker Modell 5256

Verkaufsangebote sind zu richten an Tel. 031 53 01 61, intern 48

#### Sicherheit, hohe Rendite, einfache Abwicklung:

Erfahrene Anleger schreiben diese Worte gross, wenn es sich um US-Kapitalanlagen handelt.

Wir sind die Zürcher Niederlassung einer der grössten amerikanischen Immobiliengesellschaften und unser Angebot besteht ausschliesslich aus firmeneigenen Objekten. Hier einige der wichtigsten Punkte unseres Investitionsprogrammes:

- Bankgarantierte Rendite
- hoher Gewinn
- Verwaltung und Unterhalt
- günstige Finanzierung
- starke Wertsteigerung

Unsere Anlageberater geben Ihnen gerne weitere Auskunft!

RA-REALTHY  
INVESTMENT  
ASSOCIATION LTD.

Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich  
Tel. 01 302 45 25, Telex 59 805

#### Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»

Die Einbanddecken für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft» 1983 (56. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturforschung mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

#### Couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures pour l'édition de 1983 (56<sup>e</sup> année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520 à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).



Inserate  
erschliessen  
den Markt